



LA TRADICIÓN ORAL COMO ESTRATEGIA DIDÁCTICA PARA EL
FORTALECIMIENTO DEL PROCESO COMUNICATIVO EN LOS ESTUDIANTES DE
QUINTO GRADO DEL COLEGIO MI SENDERITO EN CÚCUTA

WENDY JOHANNA ANDRADE SÁNCHEZ

Cod: 2168567

UNIVERSIDAD SANTO TOMÁS DE AQUINO
VICERRECTORÍA DE UNIVERSIDAD ABIERTA Y A DISTANCIA
LICENCIATURA EN LENGUA CASTELLANA Y LITERATURA
SAN JOSÉ DE CÚCUTA

2019

LA TRADICIÓN ORAL COMO ESTRATEGIA DIDÁCTICA PARA EL
FORTALECIMIENTO DEL PROCESO COMUNICATIVO EN LOS ESTUDIANTES DE
QUINTO GRADO DEL COLEGIO MI SENDERITO EN CÚCUTA

WENDY JOHANNA ANDRADE SÁNCHEZ

Cod: 2168567

Trabajo de grado para optar al título de
Licenciada en Lengua Castellana y Literatura

Asesor

LUZ ENITH RODRIGUEZ PINEDA

UNIVERSIDAD SANTO TOMÁS DE AQUINO
VICERRECTORÍA DE UNIVERSIDAD ABIERTA Y A DISTANCIA
LICENCIATURA EN LENGUA CASTELLANA Y LITERATURA
SAN JOSÉ DE CÚCUTA

2019

Nota de Aceptación

Firma del Presidente del Jurado

Firma del Jurado

Firma del Presidente del Jurado

Ciudad, ____ de _____ de _____

Dedicatoria

A Dios

Por haberme permitido llegar hasta este punto y haberme dado esa fuerza para lograr cada uno de mis objetivos y nunca desfallecer, además de su infinita bondad y amor.

A mis padres

Por haberme apoyado en todo momento, por darme las palabras de aliento para seguir adelante, por sus valores, por sus esfuerzos y motivación constante que me ha permitido ser una persona de bien, por sus ejemplos de perseverancia y constancia que ha infundado siempre, y por su gran amor.

A mis hermanos

Por existir, quiero transmitir a ustedes estas ganas de salir adelante, de demostrarles que, aunque haya muchos obstáculos en nuestra vida siempre hay una luz que nos ilumina el camino para lograr nuestras metas, quiero ser ese ejemplo del cual ustedes puedan seguir.

A mis maestros

Por su gran apoyo y motivación para la culminación de mi estudio profesional y para la elaboración de este proyecto de grado y de antemano gracias por impulsar el desarrollo de mi formación.

Wendy Andrade

Agradecimientos

Le agradezco a Dios por haberme acompañado y guiado a lo largo de mi carrera, por ser mi fortaleza en los momentos de debilidad y por brindarme una vida llena de aprendizajes, experiencia y sobre todo felicidad.

Gracias a mis padres, por apoyarme en todo momento, por los valores que me han inculcado, y por sobre todo ser excelente ejemplo de vida.

Gracias de corazón a la Universidad Santo Tomás de Cúcuta por darme la oportunidad de estudiar en tan prestigiosa universidad y a todos mis tutores por su paciencia, dedicación, motivación y aliento, siendo un privilegio contar con su guía y ayuda.

Al Colegio Mi Senderito, en especial a los estudiantes por su buena disposición y oportuna colaboración.

Wendy Andrade

Tabla de Contenido

	Pág.
Introducción	12
Capítulo I Problema	14
1.1 Planteamiento del Problema	14
1.2 Formulación del Problema	18
1.3 Objetivos	18
1.3.1 Objetivo General	19
1.3.2 Objetivos Específicos	19
1.4 Justificación	19
Capítulo II Marco Referencial	21
2.1 Antecedentes Bibliográficos	21
2.1.1 Antecedentes Internacionales	21
2.1.2 Antecedentes Nacionales	26
2.1.3 Antecedentes Regionales	31
2.2 Bases Teóricas	33
2.2.1 Tradición Oral	33
2.3 Marco Conceptual	40
2.4 Marco Legal	43

Capítulo III Diseño Metodológico	48
3.1 Tipo de Investigación	48
3.2 Método de Investigación	49
3.2.1 Fase Diagnóstica	49
3.2.2 Fase de Campo	49
3.2.3 Fase de Encuentro y Participación	50
3.2.4 Fase de Socialización, Creación y Valoración	50
3.3 Técnicas para Recolectar la Información	50
3.3.1 La Entrevista	50
3.3.2 Las Charlas Cotidianas	51
3.3.3 Diario de Campo	52
3.3.4 Historias de Vida	53
3.4 Sujetos Informantes	54
Capítulo IV Análisis y Discusión de Resultados	56
4.1 Fase de Socialización, Creación y Valoración	56
4.1.1 Puesta en Escena y Creación de Historias a partir de Imágenes y Símbolos	56
4.1.2 Historias de Vida	58
4.1.3 Audios	58
4.1.4 Refranes	59
4.2 Proceso de Triangulación	60

4.2.1 Categorías Emergentes	61
4.2.1.1 Categoría Emergente No 1. Proceso Comunicativo Docente (PCD)	61
4.2.1.1.1 Participantes	61
4.2.1.1.2 Observación	62
4.2.1.1.3 Memorando Nro.1	63
4.2.1.1.4 Conclusión de la Categoría	64
4.2.1.2 Categoría emergente No.2. Competencia Comunicativa del Estudiante (CCE)	65
4.2.1.2.1 Participantes	65
4.2.1.2.2 Observación	66
4.2.1.2.3 Memorando. Nro.2	66
4.2.1.2.4 Conclusión de la Categoría	68
4.2.1.3 Categoría emergente No.3 Habilidad de Expresión Oral Contexto (HEOC)	69
4.2.1.3.1 Participantes	69
4.2.1.3.2 Observación	70
4.2.1.3.3 Memorando Nro. 3	71
4.2.1.3.4 Conclusión de la Categoría	72
Conclusión	73
Referencias Bibliográficas	74
Anexos	78

Lista de Tablas

	Pág.
Tabla 1 Codificación de informantes	61

Lista de Figuras

	Pág.
Figura 1 Puesta en Escena y Creación de Historias	57
Figura 2 Historias de Vida	58
Figura 3 Audios	59
Figura 4 Refranes	60

Lista de Anexos

	Pág.
Anexo A Modelo entrevista docente	78
Anexo B Modelo entrevista abuelos	79
Anexo C Entrevistas a los docentes	80
Anexo D Entrevista a los abuelos	85
Anexo E Evidencias del ámbito familiar escritas por parte de los abuelos mitos, anécdotas, cuentos a cargo de los estudiantes de quinto	93
Anexo F Charlas cotidianas	94
Anexo G Evidencia fotográfica de Entrevistas a los abuelos	97
Anexo H Diario de campo	98

Introducción

La educación colombiana enfrenta grandes retos en materia de la escritura y la oralidad que son fundamentales para el desarrollo del proceso comunicativo, acorde a la etapa de desarrollo que debe mejorar con el pasar de los años, especialmente para adquirir conocimientos, interactuar con sus compañeros por medio de diálogos fluidos acorde a nivel educativo.

Es importante resaltar, que a través de las actividades lúdicas y significativas, se puede mejorar el nivel motivacional, favoreciendo el aprendizaje de niños y niñas optimizando los procesos de lectura y diferencias en los niveles de comprensión lectora con necesidad de fortalecer la escasez del lenguaje en los estudiantes de grado Quinto del Colegio Mi Senderito en Cúcuta, a través de acciones pedagógicas en donde los menores podrán desplegar su potencial que el estudiante participe de una forma activa en relación con sus otros compañeros de aula.

Los procesos comunicativos presentan una gran expectativa en los grados de primaria, especialmente en el nivel de Quinto donde se puede lograr cimentar buenas bases para el resto de la vida escolar, social, familiar y a futuro en lo laboral; por eso, de acuerdo al Ministerio de Educación “son todos aquellos procesos de interacción social que involucran el intercambio de mensajes, gestos, emociones, ideas, entre otras, permitiendo construir conjuntamente la diversidad y riqueza cultural propias de contexto”.

Se pretende aprovechar la tradición oral como estrategia didáctica pedagógica para implementar aprendizajes significativos, con el fin de potencializar la dimensión comunicativa, en este caso las leyendas, los mitos, dentro de la literatura como una forma de expresión estética

y un producto artístico que tiene como base, incentivar y desarrollarla de manera apropiada que es el objeto de estudio de la presente investigación.

Capítulo I Problema

1.1 Planteamiento del Problema

La comunicación es básica en el intercambio social bien sea en el ámbito familiar, educativo y laboral, por lo cual se deben de desarrollar al máximo sus potencialidades que garanticen un buen desenvolvimiento positivo en el contexto más cercano. De acuerdo a Romeu (2005), presenta que “los procesos comunicativos contienen tres dimensiones como son: la cognitiva, la comunicativa y la sociocultural, donde concibe al hombre como sujeto del conocimiento y el lenguaje relacionado con el medio de cognición y comunicación”, también analiza al sujeto de manera general en su contexto, en las relaciones con los otros, sus valores, costumbres, sentimientos, posición y rol social. Este enfoque es considerando como el más integrador. Por ello la comunicación es un factor importante para reflexionar y un amplio campo de acción pedagógica, la cual es inconcebible la acción educativa sin un docente y un estudiante. Así mismo es necesario establecer un vínculo comunicativo que implique relación de enseñanza y aprendizaje entre ambos.

El proceso comunicativo tiene un rasgo interactivo a la hora de pensar, sentir y expresar frente a diversas actividades cotidianas que se desarrollen dentro de un contexto, donde todo docente debe estar comprometido con su labor de conocer cómo están relacionados los procesos de comunicación para hacer uso adecuado de ellos, siempre pensando en los beneficios de los estudiantes. No hay duda que un encuentro escolar es por excelencia un lugar de comunicación,

donde el ámbito pedagógico se define por relación del docente y el alumno. Por eso es importante estimular, motivar y brindar estrategias que desarrollen la comunicación y sus procesos para crear entre ambos sujetos influencias positivas sobre los aprendizajes.

Según Cifuentes (2011), el cual cita a Vygotsky, donde “analiza la comunicación como un lenguaje de intercambio social, y su acción sobre el desarrollo del individuo, donde la primera función del lenguaje es la comunicación y se da a través del contacto social”. Por esto los procesos comunicativos son importantes porque permite expresar ideas, decir o escribir lo que sentimos, lo que vemos en un contexto determinado ya sea en un ambiente social, familiar, educativo o laboral y es aquí donde se deben desarrollar habilidades y potenciar al máximo un desenvolvimiento con el contexto más cercano para que este no cause problemáticas que afecten aprendizajes.

Dicho esto se plantea una discusión partida de las practicas pedagógicas realizadas en el colegio Mi senderito, institución educativa ubicada en el barrio Aeropuerto, de la ciudad de Cúcuta – Norte de Santander, basado en un proceso de observación y revisión documental de los resultados académicos como la falta de participación estudiantil, se presentan descontentos, poco grado de atención en la mayoría de los estudiantes del grado quinto no se integran con facilidad, actúan de manera aislada dentro del aula, no participan en el desarrollo de las diferentes clases porque muestran timidez e inseguridad, poca autoestima y con un nivel académico bastante bajo comparado con los otros niveles educativos. Puesto que la docente de Lengua Castellana no estimula la dimensión comunicativa sabiendo que esta es indispensable para el buen desarrollo tanto verbal, corporal, y visual en los educandos.

En el aula de clase la docente de quinto grado imparte un modelo tradicionalista, en las cuales hay falencias educativas, convirtiendo al estudiante en un ser pasivo, poco activo, recepcionista,

con escasa participación en los quehaceres escolares. Además, no aplican estrategias didácticas, falta de creatividad en las actividades, falta de materiales bibliográficos relacionados con la cultura, con tradiciones en leyendas, mitos, siendo motivo por el cual hay dificultad para desarrollar en los menores procesos de comunicación que le permitan escuchar las opiniones de los demás, expresar lo que sienten y piensan, escribir sus puntos de vista y leer desde un enfoque personalizado, su propio mundo y el mundo que está a su alrededor.

Es por ello, que radica la importancia de los procesos comunicativos, los cuales han sido descuidados como formas reales de socialización y recursos expresivos necesarios para el desarrollo escolar, humano y cultural. Ya que estos desarrollan un indiscutible problema puesto que cuando un estudiante siente temor de hablar delante de sus compañeros, de ocupar un espacio, de sentirse dueño de la palabra, de transmitir un conocimiento, o una experiencia personal, de apropiarse del momento y exteriorizar lo que lleva dentro, lo hace porque no ha entendido ni le han hecho entender que la palabra es vida, es esencia, es materia, es contacto; que está hecha de carne y de historia, que él tiene mucho que decir y los otros tienen mucho que escuchar; que no existe comunicación verdadera si la palabra se evapora en el aire, si no se la da un sentido, si no permanece en la memoria y se evoca para otorgarle el valor que se merece. Es aquí donde los procesos comunicativos son necesarios e importantes durante el transcurso escolar y que los docentes brinden herramientas donde se pierda el miedo a pensar, decir u opinar ante cualquier circunstancia.

Por eso, la presente investigación se enfoca en las tradiciones orales, porque es un instrumento que combina los diferentes procesos comunicativos en torno a las leyendas, mitos, trabalenguas, chistes, anécdotas para ayudar a mejorar estas variables. De acuerdo a Ramírez (2009) manifiesta que “la tradición oral nos da la oportunidad de planificar clases más activas,

instructivas, educativas y divertidas para los niños y niñas que nos acompañan en este proceso”. Integra no solo a los estudiantes, sino a toda una comunidad educativa en general, porque los abuelos, tíos y padres de los estudiantes serán parte directa en la presente investigación porque los nietos, sobrinos plasmarán historias relacionadas con su infancia en los diferentes pueblos de Norte de Santander.

Para Rodríguez (2014) destaca “un conjunto de riqueza narrativa que se da en la tradición oral, el cual está inmerso en tradiciones y costumbres propias de una comunidad, junto con su difusión y valoración culturales de generaciones anteriores”. Todas estas tradiciones son transmitidas por los adultos mayores a los nietos y sobrinos de manera oral y los estudiantes las dan a conocer en la presente investigación. De igual manera como lo plantea Girón & Vallejo (1992) “Desde nuestra infancia, los seres humanos vamos adquiriendo y desarrollando una capacidad relacionada con el hecho de saber cuándo podemos hablar o cuándo debemos callar y también sobre qué hacerlo, con quién, donde, para qué y en qué forma”, fortalecer la adquisición de esas habilidades por parte de los estudiantes, es la labor que debe procurar el docente en el aula de clase, no solamente el de Lengua Castellana, sino el de cualquier área del conocimiento porque el ejercicio de la comunicación es permanente, no da espera y requiere del compromiso de todos aquellos que están incurso en el proceso formativo de los educandos.

Por lo que se propone que la comunicación debe abordarse desde la dimensión cognitiva, la comunicativa y la sociocultural, al concebir al hombre como sujeto del conocimiento y al lenguaje como medio de cognición y comunicación. Por eso, es fundamental entender que no existe comunicación efectiva si no se asume el desarrollo del lenguaje desde una visión amplia del conocimiento en el contexto del desarrollo humano, social y cultural. Destacando la importancia que los docentes permitan el buen desarrollo de la expresión haciendo uso correcto

del lenguaje, la dedicación por mejorar aspectos negativos, es decir los procesos comunicativos ayudan en la interacción a la hora de pensar, hablar y expresar en diferentes actividades cotidianas. Ahora bien, se debe rescatar la labor que se realiza desde la familia, pero en la escuela especialmente el maestro como regulador, actor y protagonista del proceso, es decir, el que debe constituir una metodología a partir de un modelo el cual debe ser portador de una cultura general que sirva de ejemplo a imitar por los estudiantes, teniendo en cuenta que el lenguaje constituye el medio mediante el cual se lleva a cabo el proceso de educación y enseñanza de las nuevas generaciones.

1.2 Formulación del Problema

De acuerdo a lo anterior, se debe destacar la labor del docente en este sentido, la cual es amplia y comprometedora, sus actos de comunicación y su propósito de fortalecer las habilidades comunicativas, debe estar enfocado al rescate de la palabra individual para poderla hacer colectiva en el aula y al reconocimiento del lenguaje popular, cotidiano y coloquial, como una forma directa de acceder a la sociedad, al conocimiento y la cultura. De lo expuesto anteriormente surge entonces el siguiente interrogante.

¿De qué forma la tradición oral, puede ser una estrategia didáctica valiosa para mejorar el proceso comunicativo en los estudiantes de Quinto grado en el Colegio Mi Senderito en Cúcuta?

1.3 Objetivos

1.3.1 Objetivo General. Promover la tradición oral como estrategia didáctica para el desarrollo del proceso comunicativo en los estudiantes de Quinto grado del Colegio Mi Senderito en Cúcuta.

1.3.2 Objetivos Específicos.

Realizar un diagnóstico general del proceso comunicativo en el aula de clase en los estudiantes de quinto grado del colegio Mi Senderito.

Identificar la contribución de la narración oral de mitos, leyendas y otras clases de relatos propios de la tradición oral en el desarrollo de la competencia comunicativa del estudiante.

Demostrar en el estudiante la habilidad de expresión oral a partir del lenguaje coloquial que se emplea en el contexto familiar y social.

1.4 Justificación

La presente investigación es válida y pertinente porque emplea en el desarrollo del aprendizaje lingüístico, la tradición oral como una fuente inagotable de historia, cultura y crecimiento humano; procurar en cada uno de los momentos pedagógicos que vive el estudiante en el aula de clase, situaciones comunicativas a partir de lo que él vive, siente y conoce, sirve sin lugar a dudas para que los procesos comunicativos sean más naturales, creativos, innovadores y significativos.

La tradición oral convertida en estrategia metodológica para fortalecer los procesos comunicativos, es una necesidad si se quiere realmente que el estudiante encuentre en todos sus actos de habla y en su contacto directo con la palabra, hechos, acontecimientos y personajes que lo vinculen emocional y cognitivamente con su propio mundo, con sus raíces, con sus orígenes y formas de relacionarse. La razón más importante para utilizar la tradición oral en el aula de clase, como un recurso de expresión, radica en que su riqueza social y cultural, facilita el desarrollo de la identidad a través de la recreación de un lenguaje individual y colectivo, que es altamente significativo, porque representa lo que el estudiante es como persona, como ser y como sociedad.

Dentro de los beneficios que puede provocar la inclusión de la tradición oral, con todo su repertorio de narraciones míticas, fabulosas y originales, en el aula de clase, son incalculables, podrían mencionarse solo algunas, como el desarrollo de la fascinación del estudiante por su propia cultura, por sus raíces y los personajes que han nutrido con sus vidas, la literatura popular de su región; de igual forma y ya en términos de comunicación, es preciso mencionar por ejemplo, la posibilidad de interactuar a partir del intercambio de experiencias lingüísticas desde el lenguaje popular que cada uno posee, desde ese cúmulo de vocabulario, voces y expresiones que caracterizan a su edad, su barrio, su familia y su sociedad.

El impacto de la investigación en sí sería difícil dimensionarla, sin embargo uno de los más importantes sin duda estaría concentrado en que los padres de familia, a través de la memoria popular, compartirían en el hogar, verdaderos encuentros de identidad, afecto y amor, al narrarle a sus hijos historias de su infancia, cuentos, narraciones fantásticas y leyendas, además se abriría la puerta para que en el aula de clase se desarrolle con la participación del padre de familia, en ejercicios de expresión colectiva, el aumento de los procesos comunicativos de manera asertiva.

Capítulo II Marco Referencial

2.1 Antecedentes Bibliográficos

Los siguientes trabajos de grado, tesis, y monografías relacionadas con el tema de investigación, contribuyen a fortalecer el marco teórico y a dilucidar un poco más acerca de la importancia de la tradición oral, como recurso de expresión en el aula para fortalecer las habilidades comunicativas. Cada uno de los estudios ha sido organizado de lo más general a lo más particular; empezando a relacionar lo que se ha adelantado al respecto a nivel mundial, para llegar finalmente a los trabajos que en el ámbito local han abordado con profesionalismo el tema.

2.1.1 Antecedentes Internacionales.

Nombre del investigador: Moreno, C

Nombre de la investigación: La expresión oral en la educación primaria

Año: 2014

Universidad: Universidad de la Rioja, España

Objetivo general: Tuvo como objetivo principal demostrar que es vital la enseñanza del lenguaje oral en la escuela primaria desde todas las áreas del conocimiento, destacando la importancia de las habilidades orales en el contexto educativo y reivindicar su equiparación con las escritas, porque según ella es indudable la necesidad de saber interactuar eficazmente de manera oral en cualquier contexto.

Metodología: La cual rigió una metodología descriptiva enfocada en la lectura de diferentes libros de cuentos, revistas, artículos infantiles

Hallazgos /Conclusiones: Se puede concluir que ayudo a confirmar que el lenguaje oral debe tener un lugar primordial en la educación del alumno de primaria, puesto que esta investigación revela que hablar de manera correcta, coherente y eficaz es imprescindible para mejorar las relaciones humanas en el entorno social, en dicho caso se ve la necesidad de desarrollar en la escuela estrategias que fortalezcan la competencia lingüística y pragmática para fortalecer la competencia oral.

Relación: Establecido esto se puede decir que esta investigación aporta conocimientos ya que intento evaluar y reflexionar todo lo relacionado con la expresión oral en torno de la Educación Primaria, desde un punto de vista tanto del estudiante como del docente en el área de Lengua Castellana apuntado directamente al objetivo de la presente investigación.

Nombre del investigador(s): Sáez Millapan, Caneleo Aravena, Jamin Paulo & Gabriel Felipe

Nombre de la investigación: Tradición oral en el Aula

Año: 2014

Universidad: Universidad Academia de Humanismo Cristiano

Objetivo general: Este resalto por dirigirse en la búsqueda de una herramienta pedagógica que ayude a incentivar y recuperar en nuestros jóvenes el interés las tradiciones.

Metodología: En lo que se refiere a esta investigación la desarrollaron en una metodología cualitativa, utilizando como instrumentos de recogida información entrevistas, observaciones y registros de campo escrito y audiovisual, para llevarlos a la observación, análisis y conclusiones.

Hallazgos/ Conclusiones: Como resultado se pudo conseguir una integración total al mundo desde sus sonidos como las mismas composiciones de manera natural. Hallaron que la tradición oral es un instrumento de enseñanza y transmisión que lograra que los jóvenes se acerquen más a las tradiciones, haciendo que ellos formen parte de un proceso de enseñanza y transmisión, como actores importantes en la conservación de las raíces.

Relación: Se puede decir que dicha investigación se relaciona ya que estudia que originó por la pérdida cultural de las tradiciones orales que se vienen presentando en los pueblos de costumbres muy nacionales, debido al problema de la globalización y estructuro una forma de combatirlo.

Nombre del investigador(s): Vásquez Cuxún & Maynor Fernando.

Nombre de la investigación: La valoración de la tradición oral, estrategia de enseñanza aprendizaje para fortalecer la interculturalidad

Año: 2016

Universidad: Universidad San Carlos de Guatemala

Objetivo general: el objetivo principal de la investigación fue contribuir en la preservación de la tradición oral y la interculturalidad en pueblo rurales de Guatemala

Metodología: Este estudio trabajó una metodología inductiva, por medio de técnicas sencillas como la observación y las entrevistas a los docentes del plantel educativo objeto del estudio.

Hallazgos/ Conclusiones: Comprobaron que la tradición oral no era valorada, mucho menos promovida por la comunidad educativa, utilizaron estrategias lúdicas Con la participación de los abuelos de los estudiantes demostraron la existencia de numerosas leyendas y mitos que enriquece la cultura indígena de estos pueblos en la época hispánica de su historia universal.

Relación: Esta investigación se expresa como un ejemplo de estrategias pedagógicas donde vencen las barreras de la apatía, de la no aceptación de la interculturalidad de las generaciones antigua para reflejar el aporte al conocimiento de la tradición oral.

Nombre del investigador(s): Camacho Ruán, Alejandra

Nombre de la investigación: La transformación y otros motivos en la literatura de tradición oral de la sierra.

Año: 2016

Universidad: Universidad de San Luis. San Luis Potosí. México.

Objetivo general: Su principal objetivo fue el rescate y preservación de la lengua para resaltar las fuentes orales en que se basa, así como el trabajo de recopilación y narración del autor. Señalando aspectos de literatura tradicional que presenta. Sólo me detendré en estos aspectos del documento.

Metodología: Su metodología se basó en un trabajo de campo el cual consistió en la recopilación de datos de obras literarias provenientes de la tradición oral, basándose en un estudio sistemático, para el uso y difusión de los resultados.

Hallazgos/ Conclusiones: La investigación resalta a México como una de las naciones más llenas de historias, leyendas, mitos y creencias que hacen parte de la cultura y costumbre de la tradición oral donde las generaciones rurales y urbanas tratan de sobrevivir en la globalización tecnológica de las comunicaciones. El estudio fue realizado “en el Estado de Michoacán, en la región de la sierra y en el primer capítulo describo la historia, vida y tradiciones de tres comunidades serranas: Nahuatzen, Cherán y Sevina en las que realicé el trabajo de campo. Estas comunidades en constantes interacción son una muestra, por un lado, de la vida comunitaria que

es necesaria para que exista la tradición oral y por otro, un recordatorio de que los pueblos no están detenidos en el tiempo ni ajenos a los cambios socio-económicos o culturales”.

Relación: En relación a esta investigación se acota mismo, así como de su complejidad genérica y cultural de las comunidades las cuales presentan cambios, así como su estilo de vida donde se intercambian opiniones y costumbres culturales.

Nombre del investigador(s): Huayanay Quito & Gilberto Juan

Nombre de la investigación: La Narrativa Oral Andina y la Identidad Cultural en los Estudiantes de la Institución Educativa José Varallanos de Jesús, Lauricocha

Año: 2016

Universidad: Universidad de Huanuco- Perú

Objetivo general: Fue investigar la permanencia y relación que existía entre la narrativa oral andina y la identidad cultural asimismo valorar las costumbres y tradiciones como riqueza de la memoria colectiva que posee como una naturaleza especial.

Metodología: Se utilizó un método descriptivo porque se manejaron dos variables que fue la observación directa y correlacionada con los hechos en el Distrito Jesús

Hallazgos/ Conclusiones: Con el uso de todos los parámetros de la investigación, llegaron a constatar favorablemente la hipótesis planteada sobre la relación positiva entre la narrativa oral andina y la identidad cultural en los estudiantes, exponiendo que un 38% respondieron afirmativamente con respecto a la variable independiente, y el 37% con respecto a la variable dependiente, al establecer la relación de las dos variables se notó que el 15% tiene ambas características. Con ello constataron que los indicadores, así como la permanencia, motivación y enseñanza de la narrativa oral andina con sus propias características, promueve la identidad

cultural en los estudiantes, como prueba de ello se mantiene hasta la actualidad las costumbres y tradiciones.

Relación: Ya que esta investigación buscó destacar la narrativa oral andina, la cual se encontró constituida por cuentos originales, leyendas, mitos, canciones, poemas de manera abstracta del mundo realista dada a las generaciones de los abuelos, aporta un conocimiento sólido referente a la problemática de esta investigación.

2.1.2 Antecedentes Nacionales.

Nombre del investigador(s): Carvajal Taborda & Jaramillo Andrea.

Nombre de la investigación: La oralitura: Un espacio para pensar con el corazón

Año: 2016

Universidad: Universidad Tecnológica del Pereira

Objetivo general: Su finalidad fue realizar una propuesta bastante didáctica, conceptualizando el término de oralitura desde diferentes voces, conceptos de lectura, escritura, literatura,

Metodología: En su propuesta plantean algunas metodologías que cuestionan la educación tradicional y el canon de la literatura occidental, tomando ejemplos de prácticas innovadoras en educación, los aportes de la cátedra de estudios afrocolombianos.

Hallazgos/ Conclusiones: Crearon una base de cuentos, fábulas, relatos y poemas que presento la Biblioteca Básica de los Pueblos Indígenas de Colombia y la Biblioteca de literatura afrocolombiana, Tiki tiki tai: “arrullos, secretos y relatos de los Rrom colombianos, y en Fortalecimiento y recuperación de la tradición oral de la Kumpània de Bogotá a través de cuentos, mitos, leyendas y música. A partir de allí nacieron una serie de actividades específicas

para pensar los pueblos afrocolombianos, indígenas y Rom, llevados a niños, jóvenes y adultos en cualquier espacio de educación formal o informal.

Relación: El aporte generado por esta investigación esta afianzado en la metodología que utilizaron en la misma, para crear una nueva visión de las perfectivas indígenas en la actualidad originando nuevas y mejoradas fuentes de conocimiento acerca del desarrollo a partir de tradiciones del país.

Nombre del investigador(s): Peña Montaña, Andrea Paola y Hurtado Abello, Andrés Felipe

Nombre de la investigación: Memoria, tradición oral y lectura, desde la Biblioteca Pública de Sesquilé.

Año: 2016

Universidad: Universidad La Salle

Objetivo general: Difundir la memoria colectiva del Municipio de Sesquilé y su riqueza cultural, por medio de la recolección de narraciones orales, y trasmitida a la comunidad a través de un programa de promoción de lectura.

Metodología: investigación cualitativa, ya que es un proceso interpretativo de indagación, que examina un problema humano y social, intentado dar sentido o interpretar los fenómenos en los términos del significado que las personas les otorgan

Hallazgos/ Conclusiones: Con el tipo de investigación que seleccionaron y la técnica de recolección de información, diseñaron un programa llamado “Reviviendo La Leyenda del Dorado” el cual aplicaron a los asistentes en tres diferentes talleres que involucran creatividad, dinamismo, comprensión e interés en las actividades desarrolladas, con la participación de niños con discapacidad auditiva, que a través de su lenguaje de señas narraron la Leyenda del dorado.

Relación: Por la motivación hacia la comprensión lectora y rendimiento académico se tomó esta investigación como antecedente para observar el desarrollo de la integración y memoria colectiva, buscando ampliar y conocer las definiciones, las percepciones y la relación entre los mismos con las tradiciones.

Nombre del investigador(s): Marín Beatriz; Caicedo Marta y Méndez Paula.

Nombre de la investigación: La tradición oral como estrategia para fortalecer la producción textual

Año: 2016

Universidad: Universidad del Cauca

Objetivo general: Fortalecer la producción textual a partir de la tradición oral, en los estudiantes de grado primero y segundo de la Institución Educativa Julia Restrepo sedes: María Luisa Román, Antonia Santos y Santa Clara de la ciudad de Tuluá.

Metodología: Esta investigación tuvo como metodología de recolección de datos en una investigación cualitativa. La cual requirió de una observación persistente y continuada, conto con la participación de todos los agentes en la interpretación y explicación, de los procesos.

Hallazgos/ Conclusiones: Se enfocó es las tradiciones orales porque las costumbres colombianas se vienen perdiendo por cuestiones de la globalización en los medios de comunicación. Es de esta forma como se da la propuesta de la utilización de la tradición oral como una estrategia pedagógica, para mitigar el hecho de que los estudiantes no efectúen una lectura comprensiva y mejoren su nivel de conocimiento realizando acercamientos a la producción de textos narrativos con miras a desarrollar una gran variedad de habilidades que

contribuyan a la obtención, organización y comunicación de la información relacionada con el quehacer educativo.

Relación: Ya que la investigación observa falencia en el desarrollo del conocimiento escrito y oral del educando y todo esto ha generado bajo rendimiento académico, se aporta una gran información gracias a la articulación de actividades escolares con las prácticas culturales de la tradición oral motivando en la creatividad y mejorando el proceso de aprendizaje de los alumnos.

Nombre del investigador(s): Cita Camico M., Mosquera Moreno C. & Suárez Gómez, C.

Nombre de la investigación: Propuesta curricular intercultural participativa de la tradición oral Puinave.

Año: 2017

Universidad: Universidad Pontificia Bolivariana

Objetivo general: Diseño curricular para intercultural participativa de la tradición oral Puinave. El cual es un pueblo originario de la selva amazónica, localizados en el río Inírida, departamento del Guainía en Colombia.

Metodología: Se usó una bajo una metodología cualitativa de campo, junto con la participación del consejo de Anciano de los Puinaves.

Hallazgos/ Conclusiones: Visualizaron de manera práctica un diseño curricular, donde se trabajó con los indígenas Puinaves, que es un pueblo originario de la región amazona, localizados junto al río Inírida, departamento del Guainía en Colombia. “Los saberes reposan en los mayores de la comunidad o Consejo de ancianos.” Comprendieron que esos tienen su educación propia y su pedagogía es clara y sirve a sus fines. Concluyeron que la educación intercultural resulta del contacto de la comunidad nativa con la cultura “no indígena” o llamada

también occidental. Por lo que los resultados fueron un cúmulo de conocimientos sobre lo que los indígenas desean referente a la educación.

Relación: Por ello se puede decir que esta investigación aporta una orientación cultural y un enfoque diferente sobre los conocimientos indígenas del país y como los métodos aplicados de tradición oral influyó en ellos.

Nombre del investigador(s): Ruiz Delgado, Daniel y Velasco Hermoso, Yerly Adriana.

Nombre de la investigación: “Fortalecimiento del desarrollo de la oralidad por medio de estrategias lúdico-pedagógicas en los estudiantes de grado 1-3 de la Institución Educativa Celmira Bueno de Orejuela Sede Mariano Ospina Pérez”.

Año: 2018

Universidad: Universidad de San Buenaventura

Objetivo general: Fortalecer el desarrollo de la oralidad por medio de estrategias lúdico-pedagógicas en los estudiantes de grado 1-3 de la Institución Educativa Celmira Bueno de Orejuela Sede Mariano Ospina Pérez.

Metodología: Trabajó una metodología de carácter descriptivo y cualitativo donde recogiendo información necesaria enfocada en el desarrollo progresivo del mejoramiento de la oralidad de la muestra que seleccionaron.

Hallazgos/ Conclusiones: Indican la principal promoción de la oralidad comienza en la escuela ya que en ella confluyen sujetos, mediaciones y entornos propicios para tal fin, la oralidad se convierte en el punto de partida de los seres humanos y que posteriormente posibilitará la construcción de redes sólidas de interacción.

Relación: Esta investigación señala que es indispensable reconocer que la enseñanza de la oralidad en la escuela ya que esta es concluyente para el desarrollo de cada individuo puesto que es el principal instrumento que facilita accesos a conocimientos en los individuos aportando guías a esta investigación.

2.1.3 Antecedentes Regionales.

Nombre del investigador(s): Quintero Duran, Doris Karina; Quintero Duran, Yaneth Torcoroma y Malpica Torrado, Sara Patricia.

Nombre de la investigación: Capacitación a padres de familia y niños en edad preescolar sobre la importancia de la tradición oral para favorecer el desarrollo del lenguaje en el niño menor de siete años de la comunidad del barrio Cundinamarca de la ciudad de Cúcuta

Año: 2015

Universidad: Universidad Santo Tomas de Aquino

Objetivo general: Capacitación a padres de familia y niños en edad preescolar sobre la importancia de la tradición oral para favorecer el desarrollo del lenguaje en el niño menor de siete años de la comunidad del barrio Cundinamarca de la ciudad de Cúcuta

Metodología: En la metodología planteada en esa investigación se fomentan la investigación de acción participativa.

Hallazgos/ Conclusiones: Expresaron que debido a las bajas condiciones socioeconómicas, realizaron una propuesta orientada hacia una integración y participación de la comunidad, la cual permitía el descubrimiento de líderes comunitarios que se comprometían responsablemente en el proceso de autogestión comunitaria, favoreciendo a el medio ambiente donde la población infantil desarrollando y construyendo, apropiadamente ambientes efectivos de aprendizaje en el niños. Busco comprometer y responsabilizar a todos los involucrados en asumir por sí mismos,

verdaderas estrategias y acciones de solución, sobre todo, permitiendo comprender que la educación preescolar es un medio eficaz y apropiado para satisfacer las necesidades e intereses del niño menor de siete años en su proceso de desarrollo y de aprendizaje.

Relación: En relación con esta investigación se puede señalar los conocimientos de acuerdo a la edad de los infantes ya que desarrollo competencias coherentes las cuales fueron oportunas en relación con el entorno en el que se desarrolló dicha investigación.

Nombre del investigador(s): García de Ceballos María

Nombre de la investigación: Conozcamos leyendas autóctonas y mejoremos la ortografía

Año: 2007

Universidad: Universidad de Pamplona

Objetivo general: Se basó en dar a conocer leyendas autóctonas de acuerdo a la tradición oral de la región y la ortografía, recalando que las personas deben conocerlos, valorar, manejar y utilizar.

Metodología: Tuvo un método de acción-participativa con un enfoque pedagógico le cual siguió fue constructivista, a partir de la realización talleres y construyó nuevos conocimientos.

Hallazgos/ Conclusiones: Planteo una necesidad de utilizar en el ámbito pedagógico, la tradición oral, para conocer, valorar, manejar y utilizar mejor el lenguaje.

Relación: Su aporte al trabajo que se adelanta es valioso porque nos invita como maestras a utilizar el lenguaje cotidiano, el que utilizan los abuelos y la comunidad en general, para que los estudiantes aprendan desde la escritura a desarrollar su habilidad de comunicación e interacción con el mundo.

2.2 Bases Teóricas

2.2.1 Tradición Oral. Las convenciones de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (Unesco), citado por Peña (2014) Argumentó que la cultura que “se han decretado como una revelación de las solicitudes de la comunidad internacional, en el establecimiento de normas internacionales dispuestas a servir de base a la formulación de políticas culturales y el fortalecimiento de la colaboración”. Es una obligación y un deber de los Estados preservar todas las manifestaciones culturales tanto en lo oral como en lo escrito, al igual que las costumbres de regiones étnicas o de movimiento indígena como un objetivo primordial en la conservación de estas tradiciones.

De igual forma la Unesco planteó salvaguardar los usos, las representaciones, las expresiones, los conocimientos y las técnicas que las comunidades, los grupos y, en algunos casos, los individuos reconocen como parte integrante de su patrimonio cultural. Este patrimonio se manifiesta en los siguientes ámbitos: a) tradiciones y expresiones orales, incluido el idioma como vehículo del patrimonio cultural inmaterial; b) artes del espectáculo; c) usos sociales, rituales y actos festivos; d) conocimientos y usos relacionados con la naturaleza y el universo, y e) técnicas artesanales.

Todas las manifestaciones culturales y costumbres de los pueblos hacen parte del patrimonio de los diferentes pueblos y hace parte viva de las historias de generaciones que no deben de olvidarse, especialmente los mitos y las leyendas. De ahí es resto de su preservación sustentada en su carácter como la Unesco lo plantea.

Tradicional: contemporáneo y viviente a un mismo tiempo, por cuanto no solo incluye tradiciones heredadas del pasado, sino usos rurales y urbanos contemporáneos propios de diversos grupos culturales.

Cohesionador: el patrimonio cultural inmaterial no se presta a preguntas sobre la pertenencia de un determinado uso a una cultura, sino que contribuye a su cohesión social, promoviendo un sentimiento de identidad y compromiso que permite que los individuos se sientan miembros de una o varias comunidades y de la sociedad en general.

Representativo: ya que no se valora simplemente como un bien cultural, a título comparativo, por su exclusividad o valor excepcional, sino que florece en las comunidades y depende del proceso de transmisión al resto de la comunidad, de generación en generación, o a otras comunidades.

Basado en la comunidad: solo se considera un patrimonio si es reconocido como tal por las comunidades, grupos o individuos que lo crean, mantienen y transmiten. Sin este reconocimiento, nadie puede decidir por ellos mismos que una expresión o un uso determinado forman parte de su patrimonio.

Para Aravena y Sáez (2014) manifiesta que “la tradición oral es la forma de transmitir desde tiempos anteriores la escritura, la cultura, la experiencia y las tradiciones de una sociedad a través de relatos, cantos, oraciones, leyendas, fábulas, conjuros, mitos, cuentos” (p.18). La tradición oral es la historia viva de hechos abstractos o irreales que se fundamentan en creencias de fenómenos naturales que se vuelven costumbres, pero con la globalización de los medios de comunicación peligra su existencia, sin que exista un deber de los docentes, de las autoridades municipales, regionales o nacionales para que se preserve como un patrimonio cultural de su descendencia.

De igual manera, Ramírez (2009) argumenta que “la tradición oral son todos aquellos acontecimientos, hechos, testimonios, historias, cuentos y costumbres transmitidos verbalmente” (p.13). La tradición oral es una historia del contexto real de las generaciones pasadas que marcaron acontecimientos vivos que se han mezclado con la cultural y costumbres ancestrales para que unos hechos se haya convertido en un mito, leyenda, un cuento, una costumbre que viven y no quiere dejar de ser para que las nuevas generaciones valoren esos hechos que dieron libertad, una cultura diferente y que ha marcado hechos positivos, o que nos reconozca por esas ideas abstractas y mágica de la cultura.

También para Vargas y Ballen (2009) Argumentan que:

La tradición oral se convierte entonces en una manera de conocer por medio de relatos verbales tanto el pasado como el presente; facilita la transferencia de saberes y experiencias y permite la difusión de la memoria cultural a generaciones presentes y futuras (p.52).

La tradición oral se ha convertido en el primer medio para conocer la historia pasada de una región determinada contada por las generaciones del abuelo y que realmente muestra la riqueza cultural y de costumbre de los pueblos de América y que muchos relatos se vienen perdiendo porque no se ha conservado esa cultura como un deber del Estado o de la misma ciudad.

También se dice que la tradición oral, según Vásquez (2016) “es una fuente donde se puede obtener información de un pueblo o cultura y que a través de ello se puede aprender muchas de las características, donde también se logra comprender y entender la cosmovisión de una cultura”. Todo lo referente a la tradición oral ha servido para la humanidad en reconocer muchas características y costumbres de los pueblos del caribe, inclusive de los motilones porque estas tierras hicieron parte de esos indios guerreros que nos identifica a nivel mundial.

Ese así, como la inclusión de las tradiciones o expresiones vivas heredada de nuestros antepasados y transmitidas a nuestros descendientes en el concepto de patrimonio inmaterial nos conduce al término que abarca y define esas tradiciones y expresiones vivas en su versión literaria, siendo este el de literatura oral y tradiciones orales, por cuanto constituyen su puente y reservorio (a su vez de la cuentería popular), núcleo de nuestro estudio. Revelar esta relación se constituye aquí en un elemento fundamental.

Por consiguiente, para Ruiz & Velazco (2018) argumenta:

La oralidad como medio para expresar los pensamientos, no asegura que se manifieste con suficiente coherencia y adecuación todos los pensamientos, pues a medida que se realizan los intercambios verbales, se enriquece el vocabulario y se adquiere hábitos pertinentes del uso del lenguaje tales como: entonación, pronunciación, argumentación que son impartidos por padres, hermanos, profesores, y que el niño reconoce como modelo para fortalecer su discurso oral. De ahí, que la oralidad en relación con la expresión del pensamiento, ha empezado a tener un mayor foco de atención en donde se distingue como: herramienta principal de interacción, por medio de la cual el sujeto accede, construye y entabla relaciones sociales. Sin embargo, es una estrategia que no se utiliza constantemente, pero es fundamental que los maestros la empleen teniendo en cuenta que el uso de la oralidad está implícito desde que se ingresa al aula y en todas las áreas del conocimiento.

La tradición oral en el desarrollo de las habilidades comunicativas es fundamental y primordial. El vínculo de la tradición oral es el lenguaje vivo, el lenguaje de la interacción, y por esto mismo su traducción a la escritura conduce a otras sensaciones, pues no es lo mismo escuchar directamente de los informantes estas historias asombrosas y lúdicas que recibirlas por vía de la escritura y la comprensión.

Así como aquellos tienen derecho al acceso a la escritura, si en realidad la necesitaran en sus vidas, también nosotros, quienes habitamos el mundo de la academia, los maestros y los estudiantes, tenemos derecho a conocer ese lenguaje vivo de la tradición oral, aunque solo sea a través de un texto escrito.

Cuando se habla de tradición oral se está contribuyendo a mejorar las habilidades comunicativas y el desempeño de los estudiantes del colegio mi senderito, utilizando como medio pedagógico y didáctico la historia, las costumbres y la tradición oral de la región. El autor (Álvaro Baquero Montoya, 2010), enuncia que la tradición oral permite rescatar la memoria oral, para enseñar y aprender conocimientos que invitan a valorar el devenir histórico y sociocultural, lo oral afirma, involucra aspectos metodológicos de orden investigativo en el cual los estudiantes interactúan de forma directa y espontáneamente con los emisores de la tradición, respetando y valorando su palabra, conservando la emocionalidad de sus narraciones que incluyen cuentos populares, coplas, refranes y buscando sobre todo que el proceso no sea una simple transmisión de información, sino un verdadero diálogo.

En lo profundo de la escritura perviven los ecos de la oralidad, porque el pensamiento funciona por los impulsos de la representación de los hablantes, interlocutores que nos preguntamos cómo reaccionara el otro cuando afirmamos lo que afirmamos, en el fondo de la oralidad, cuando se trata de la oralidad marcada por el discurso de la academia, perviven las huellas de la escritura a través de giros elaborados y descantados por la experiencia cognitiva del sujeto.

No hay separación entre oralidad y escritura, aunque si diferencias en el modo de comunicar, las dos representan lo que somos como seres humanos y como cultura, hacer de la tradición oral , una estrategia de desarrollo de la comunicación , implica de alguna manera incentivar a los

estudiantes a conocer historias de los antepasados, a conocer, a profundizar y a desarrollar las habilidades comunicativas en distintas actividades significativas, porque la oralidad es símbolo del legado, la memoria, las mentalidades y los imaginarios de nuestro pueblo.

2.2.2 Proceso Comunicativo. Cifuentes (2011), cita a Vygotsky, donde “analiza la comunicación como un lenguaje de intercambio social, y su acción sobre el desarrollo del individuo, donde la primera función del lenguaje es la comunicación y se da a través del contacto social”. La dimensión comunicativa es un área básica en el intercambio social ya sea en el área familiar, educativo y laboral, por lo cual se deben de desarrollar al máximo sus potencialidades para garantizarle un buen desenvolvimiento con el contexto.

De acuerdo a Romeu (2005), manifiesta que:

Los procesos comunicativos contiene tres dimensiones como son: la cognitiva, la comunicativa y la sociocultural, donde concibe al hombre como sujeto del conocimiento y el lenguaje relacionado con el medio de cognición y comunicación; también analiza al sujeto de manera general en su contexto, en las relaciones con los otros, sus valores, costumbres, sentimientos, posición y rol social; por ello, se considera este enfoque como el más integrador.

Los procesos comunicativos de acuerdo al criterio de varios autores, los cuales manifiestan que son aquellos procesos donde el hombre desarrolla a cabalidad todo el proceso de la comunicación, entre los que se encuentran las habilidades como: hablar, escuchar leer y escribir.

El primero de estos procesos (hablar) surge en el niño desde los primeros años de vida, aunque su desarrollo pleno es en la adolescencia, como una necesidad social y parte de su desarrollo psicomotor; los tres restantes se auto educan, a través de actividades y espacios de sensibilización donde se empiezan a tener desde el hogar y en la escuela, un acercamiento directo

en torno a están tres habilidades tan importantes de desarrollar en el ser humano como lo son el escucha, el habla, la lectura y la escritura.

Es importante rescatar la labor que se realiza desde la familia, pero en la escuela especialmente el maestro como regulador, actor y protagonista del proceso, es decir, el que debe constituir una metodología a partir de un modelo el cual debe ser portador de una cultura general que sirva de ejemplo a imitar por los estudiantes, teniendo en cuenta que el lenguaje constituye el medio mediante el cual se lleva a cabo el proceso de educación y enseñanza de las nuevas generaciones.

Cabe destacar que a través del lenguaje oral y escrito donde el estudiante entra en posesión de los conocimientos necesarios para participar en la producción social y en el proceso de cualquier actividad, por ello es de vital importancia el desarrollo de habilidades comunicativas, las cuales permiten que propicien a su vez la competencia comunicativa entendida esta como un fenómeno donde se integran las capacidades cognitivas y meta cognitivas para comprender y producir un lenguaje apropiado a su edad.

También es importante que el desarrollo de los procesos comunicativos en la actual universalización de la enseñanza requiere la utilización óptima y eficiente de los recursos humanos con que se cuenta en la actualidad, de esta forma se facilitará al estudiante el continuo desarrollo de habilidades, y al mismo tiempo con el docente interactúa con las habilidades comunicativas, lo que permitirá el fortalecimiento del desempeño en el estudiante.

Al hacer alusión a los procesos comunicativos hace referencia en parte de las habilidades lingüísticas orales de comprensión auditiva y expresión oral, a las habilidades escritas de comprensión de lectura, expresiones escritas en las direcciones de la competencia comunicativa.

2.3 Marco Conceptual

Aprendizaje. Es un proceso de adquisición de conocimientos, habilidades, valores, actitudes y experiencias posibilitado mediante el estudio.

Competencia Comunicativa. Antes de introducirnos de lleno en este tema, es importante resaltar, en términos generales, que las competencias son las capacidades o potencialidades con las que el hombre cuenta para desarrollar cualquier proceso de significación y en diversidad de contextos y acciones. Según el documento 10 del Ministerio de Educación Nacional - MEN, competencia son los haceres, los saberes y el poder hacer.

Con base a los lineamientos curriculares de lengua castellana, las competencias son entendidas como “las capacidades con que un sujeto cuenta para”. Así mismo exponen que “Por tanto, estas competencias constituyen fundamentalmente unos referentes u horizontes que permiten visualizar y anticipar énfasis en las propuestas curriculares sea alrededor de propuestas pedagógicas o de trabajos a nivel de talleres dentro del área de lenguaje” (MEN, 1998, p.50).

Estrategias de aprendizaje. Las estrategias de aprendizaje están constituidas por una serie de métodos y procedimientos que se emplean en la orientación y la ejecución de los procesos de enseñanza y aprendizaje. Debe reconocerse que no se trata de actividades sueltas, sino de una serie de acciones didácticas que se enlazan y que permiten alcanzar un determinado aprendizaje. Es decir, son un grupo de acciones que integran para promover en el estudiante la vivencia de experiencias de aprendizaje.

Es importante que las estrategias de aprendizaje que se apliquen en el aula propicien la creatividad y el pensamiento crítico, pues estos aspectos darán mayor autonomía al estudiante, la cual es fundamental en la línea del currículo. Si nos referimos a nuestro país, esto permitirá la formación de los estudiantes dentro de las expectativas de la política educativa vigente. En el momento de seleccionar las estrategias o procedimientos metodológicos, se debe tener en cuenta los objetivos por lograr el nivel de madurez de los estudiantes y el contenido por desarrollar.

Estrategias didácticas. Las estrategias didácticas son los recursos que se constituyen en materiales y equipos que utiliza el docente y el estudiante para el desarrollo de los procesos de enseñanza y aprendizaje. Estos no son valiosos en sí mismo sino como medios para estimular el desarrollo de experiencias de aprendizaje por esto es necesario que se considere el nivel de los estudiantes y los objetivos por lograr, a la hora de solucionar y elaborar los recursos didácticos.

Generalmente las escuelas cuentan con pocos recursos; para llenar este vacío y estimular la creatividad de los docentes, padres de familia y estudiantes, se deben usar recursos del medio para elaborar recursos didácticos, gracias a los avances tecnológicos y medios de comunicación masivos como computadores, audio, video, proyectores, etc., se nos facilitan aún más realizar innumerables estrategias didácticas muy valiosas para todos.

El docente no debe perder de vista que un recurso puede servir para generar diferentes experiencias de aprendizaje, o sea, se utiliza con diferentes intenciones. En la escuela existen equipos que ayudan a la labor docente, pero sabemos que nunca serán sustituidos del docente sino instrumentos que éste y los estudiantes deben explotar. La variedad de equipos con que se cuenta permitirá al docente asumir mejor su papel de guía u orientador.

Identidad cultural. Son manifestaciones culturales de un determinado pueblo, que tiene como principio de brindar una enseñanza formal con atributos culturales bien definidos para mantener lo nuestro.

Leyenda. Una leyenda es una narración tradicional que incluye elementos ficticios, a menudo sobrenaturales, y se transmite de generación en generación. Se ubica en un tiempo y lugar que resultan familiares a los miembros de una comunidad, lo que aporta al relato cierta verosimilitud. En las leyendas que presentan elementos sobrenaturales, como milagros, presencia de criaturas feéricas o de ultratumba, etc., estos se presentan como reales, pues forman parte de la visión del mundo propia de la comunidad en la que se origina la leyenda.

Narración. La narración oral es una conducta expresivo-comunicadora del ser humano que puede ser dimensionada hasta convertirse en un arte, y que tiene su origen: en la característica humana, necesaria e imprescindible, de comunicarse; en la práctica tan cercana de la conversación que contiene al acto no artístico de narrar oralmente; y en el ámbito íntimo que propicia y define a las conversaciones.

Práctica de costumbres y tradiciones. Significa poner en práctica constantemente algo que se ha aprendido de los hechos ancestrales.

Tradición. Las tradiciones son costumbres, ritos, usos sociales, ideas, valores, normas de conducta, históricamente formados y que se transmiten de generación a generación; elementos del

legado sociocultural que durante largo tiempo se mantienen en la sociedad o en distintos grupos sociales.

Tradición oral. La tradición oral es un fenómeno rico y complejo, que se convirtió en el medio más utilizado -a lo largo de los siglos- para transferir saberes y experiencias. Sus múltiples definiciones coinciden en señalar que representa la suma del saber -codificado bajo forma oral- que una sociedad juzga esencial y que, por ende, retiene y reproduce a fin de facilitar la memorización, y a través de ella la difusión a las generaciones presentes y futuras. La información transmitida incluye conocimientos, usos y costumbres en temas tan diversos como historia, mitos y textos sagrados, técnicas, instituciones políticas, armonías musicales, ejercicios lingüísticos, códigos éticos y morales (Civallero, E., 2007).

2.4 Marco Legal

La constitución política de Colombia (1991). El marco legal de este proyecto de investigación inicia con la Constitución Política de Colombia, en lo que respecta a los artículos 41, 43, 44, 67, 69 y 86, en los cuales se consagran los derechos de las personas a acceder a la educación y asumen la responsabilidad de garantizar la calidad del servicio educativo, lo mismo que su prestación a todos los sectores y grupos humanos. Entre los derechos más relevantes mencionados en la carta magna, se presentan los siguientes:

Por su relevancia, se hace relación del artículo 28 que alude a la parte educativa del niño. Artículo 28. Derecho a la educación. Los niños, las niñas y los adolescentes tienen derecho a una educación de calidad. Esta será obligatoria por parte del Estado en un año de preescolar y nueve de educación básica. La educación

será gratuita en las instituciones estatales de acuerdo con los términos establecidos en la Constitución Política. Incurrirá en multa hasta de 20 salarios mínimos quienes se abstengan de recibir a un niño en los establecimientos públicos de educación.

La educación es un derecho de la persona y un servicio público que tiene una función social; con ella se busca el acceso al conocimiento, a la ciencia, a la tecnología, y a los demás bienes y valores de la cultura.

La educación formará al colombiano en el respeto a los derechos humanos, a la paz y a la democracia; y en la práctica del trabajo y la recreación, para el mejoramiento cultural, científico, tecnológico y para la protección del ambiente.

Ley general de educación. De igual forma se menciona la Ley General de Educación, 115 de 1994, en lo que respecta las normas generales para regular el Servicio Público de la Educación; el decreto 1860 de agosto de 1994, mediante el cual se reglamenta parcialmente la Ley 115 en los aspectos pedagógicos y organizativos generales, en ella se expide en el Artículo 20 inciso b habla sobre el objetivo general del área de Lengua Castellana que es “desarrollar las habilidades comunicativas para leer, comprender, escuchar, escribir, hablar y expresarse correctamente” lo que permite el éxito de su comunicación”

Ley General de Educación, 115 de 1994, en lo que respecta las normas generales para regular el Servicio Público de la Educación; el decreto 1860 de agosto de 1994, mediante el cual se reglamenta parcialmente la Ley 115 en los aspectos pedagógicos porque permite desarrollar habilidades comunicativas utilizadas en la lectura de fábulas como estrategia para estimular al niño en el proceso de lectura – escritura.

Ley 1098 de 2006 Código de la infancia y la adolescencia, que tiene por objeto establecer normas sustantivas y procesales para la protección integral de los niños, las niñas y los adolescentes.

Código de la infancia y la adolescencia. De acuerdo con lo anterior, este proyecto de investigación se fundamenta en lo estipulado en la Ley 1098 de 2006 Código de la infancia y la adolescencia, que tiene por objeto establecer normas sustantivas y procesales para la protección integral de los niños, las niñas y los adolescentes, garantizar el ejercicio de sus derechos y libertades consagrados en los instrumentos internacionales de derechos humanos, en la Constitución Política de Colombia y en las leyes, así como su restablecimiento.

Asimismo, la ley general dentro de sus fines expresa que:

El pleno desarrollo de la personalidad sin más limitaciones que las que le imponen los derechos de los demás y el orden jurídico, dentro de un proceso de formación integral, física, psíquica intelectual, moral, espiritual, social, afectiva, ética, cívica y demás valores humanos.

La adquisición y generación de los conocimientos científicos y técnicos más avanzados, humanísticos, históricos, sociales, geográficos y estéticos, mediante la apropiación de hábitos intelectuales adecuados para el desarrollo del saber.

Lineamientos curriculares de lengua castellana. Para dar cumplimiento con lo planteado en la Ley general de educación (Ley 115), el MEN presenta los Lineamientos Curriculares de Lengua Castellana y los Estándares Básicos de competencia de lenguaje con el objeto de garantizar una mejor calidad educativa. En cuanto a los lineamientos se refiere, este documento establece el enfoque semántico comunicativo como propuesta para reorientar la significación de los procesos comunicativos.

Decreto 804 de 1.995. El cual desarrolla el capítulo 3 del Título III de la ley 115 de 1.994.

Decreto número 804 de 1995 (mayo 18) por medio del cual se reglamenta la atención educativa para grupos étnicos.

Capítulo I. Aspectos generales.

Artículo 1º. La educación para grupos étnicos hace parte del servicio público educativo y se sustenta en un compromiso de elaboración colectiva, donde los distintos miembros de la comunidad en general, intercambian saberes y vivencias con miras a mantener, recrear y desarrollar un proyecto global de vida de acuerdo con su cultura, su lengua, sus tradiciones y sus fueros propios y autóctonos.

Artículo 2º. Son principios de la Etnoeducación: a) integralidad, entendida como la concepción global que cada pueblo posee y que posibilita una relación armónica y recíproca entre los hombres, su realidad social y la naturaleza; b) diversidad lingüística, entendida como las formas de ver, concebir y construir el mundo que tienen los grupos étnicos, expresadas a través de las lenguas que hacen parte de la realidad nacional en igualdad de condiciones; c) autonomía, entendida como el derecho de los grupos étnicos para desarrollar sus procesos etnoeducativos; d) participación comunitaria, entendida como la capacidad de los grupos étnicos para orientar, desarrollar y evaluar sus procesos etnoeducativos, ejerciendo su autonomía; e) interculturalidad, entendida como la capacidad de conocer la cultura propia y otras culturas que interactúan y se enriquecen de manera dinámica y recíproca, contribuyendo a plasmar en la realidad social, una coexistencia en igualdad de condiciones y respeto mutuo; f) flexibilidad, entendida como la construcción permanente de los procesos etnoeducativos, acordes con los valores culturales, necesidades y particularidades de los grupos étnicos; g) progresividad,

entendida como la dinámica de los procesos etnoeducativos generada por la investigación, que articulados coherentemente se consolidan y contribuyen al desarrollo del conocimiento, y h) solidaridad, entendida como la cohesión del grupo alrededor de sus vivencias que le permite fortalecerse y mantener su existencia, en relación con los demás grupos sociales.

Capítulo III. Orientaciones curriculares especiales.

Artículo 14. El currículo de la etnoeducación, además de lo previsto en la ley 115 de 1994 y en el decreto 1860 del mismo año y de lo dispuesto en el presente decreto, se fundamenta en la territorialidad, la autonomía, la lengua, la concepción de vida de cada pueblo, su historia e identidad según sus usos y costumbres. Su diseño o construcción será el producto de la investigación en donde participen la comunidad, en general, la comunidad educativa en particular, sus autoridades y organizaciones tradicionales. El ministerio de educación nacional, conjuntamente con los departamentos y distritos, brindará la asesoría especializada correspondiente.

Artículo 15. La formulación de los currículos de etnoeducación se fundamentará en las disposiciones de la ley 115 de 1994 y en las conceptualizaciones sobre educación elaboradas por los grupos étnicos, atendiendo sus usos y costumbres, las lenguas nativas y la lógica implícita en su pensamiento.

Artículo 16. La creación de alfabetos oficiales de las lenguas y de los grupos étnicos como base para la construcción del currículo de la etnoeducación, deberá ser resultado de la concertación social y de la investigación colectiva.

Capítulo III Diseño Metodológico

La presente investigación busca promover la tradición oral como estrategia didáctica para el desarrollo del proceso comunicativo en los estudiantes de Quinto grado del Colegio Mi Senderito en Cúcuta, fundamentado en la línea de investigación “Didácticas y estudio de la literatura” según las líneas activas de investigación definidas en el Proyecto de Investigación (PROIN) de la Universidad Santo Tomas, la cual hace énfasis a la metodología y estrategias didácticas empleadas dentro y fuera del aula de clase.

3.1 Tipo de Investigación

El estudio es eminentemente de investigación cualitativa porque el mismo permitirá según Eduardo García Jiménez (1996) estudiar la realidad en su contexto natural, tal y como sucede, intentando sacar sentido de, o interpretar los fenómenos de acuerdo con los significados que tienen para las personas implicadas.

Se escogió porque en esencia se trabajará con seres humanos, grupos sociales conformados por niños, padres, abuelos y comunidad en general, donde se observará, describirá y registrará de manera organizada, su realidad con relación a la tradición oral, a la presencia en sus vidas cotidianas, de refranes, chistes, cuentos, anécdotas, canciones, mitos y leyendas

Llevar a cabo este tipo de investigación permitirá como docente reconocer las dificultades reales de aprendizaje de los estudiantes, relacionar de manera didáctica lo popular con lo

pedagógico y a partir de un proceso permanente de observación, análisis e interpretación de los acontecimientos que ocurren con el objeto de estudio.

3.2 Método de Investigación

Lewis (1992) plantea que “la investigación-acción considera la situación desde el punto de vista de los participantes, se describe y explica “lo que sucede” con el mismo lenguaje utilizado por ellos; o sea, con el lenguaje del sentido común que la gente usa para describir y explicar las acciones humanas y las situaciones sociales en su vida cotidiana.

De este método en relación directa con el tema de estudio es fundamental, porque permitirá al investigador, involucrarse de manera directa con los estudiantes y padres de familia, para conocer el ámbito en el que desarrollan su proceso de comunicación y la importancia que los mismos le dan, a la tradición oral como un momento de interacción humana.

El método facilitará entonces estructurar la investigación sobre la base de cuatro fases o etapas necesarias para cumplir los objetivos propuestos.

3.2.1 Fase Diagnóstica. Charlas cotidianas con los estudiantes para conocer gustos lectores y expresiones verbales.

3.2.2 Fase de Campo. Aplicación de entrevistas a los abuelos y docentes, sobre la riqueza y el uso que ellos hacen de la tradición oral, para interactuar con los nietos y con los estudiantes.

3.3.3 Fase de Encuentro y Participación. Registro en el diario de campo de los en que los adultos mayores aportaron a los niños para la recreación en el aula de clase, diferentes expresiones de la tradición oral, como las anécdotas, los chistes, las rondas, las canciones, los refranes, las coplas, las retahílas, los mitos y las leyendas, haciendo énfasis en lo verbal, lo kinésico y lo proxémico.

3.3.4 Fase de Socialización, Creación y Valoración. Producción por parte de los estudiantes, de mitos y leyendas, análisis y explicación de refranes, puesta en escena con ambientación, música y disfraces, de mitos de creación colectiva a partir de imágenes y símbolos, elaboración de historias de vida y valoración del impacto de la investigación en lo educativo y lo cultural.

3.3 Técnicas para Recolectar la Información

Los instrumentos para recolectar la información son referidos al uso de diversidad de técnicas y herramientas que son utilizadas para desarrollar los sistemas de información, los cuales en este caso son necesarias para adelantar esta investigación; como las entrevistas, las charlas cotidianas, el diario de campo y las historias de vida.

3.3.1 La Entrevista. Según Galindo (1998), “son elementos esenciales en la vida contemporánea porque es comunicación primaria que contribuye a la construcción de la realidad”.

La entrevista como técnica para recolectar información, será ideal en este tipo de investigación, porque permitirá conocer de cerca el pensamiento del entrevistado, sus

conocimientos y experiencias acerca del tema de estudio. Las preguntas de la entrevista, serán claras, breves y concretas, interesaron al entrevistado y permitirán en un dialogo sincero, recolectar la mayor información sobre el tema.

Este instrumento es vital en la primera fase de la investigación ya que estos datos son utilizados vital, a través de la primera obtiene formulando preguntas semiestructuradas, información necesaria sobre el tema de la investigación y se permite al entrevistado ampliar, complementar y ejemplificar las preguntas que considero necesarias.

En la fase de campo se utilizará la entrevista con preguntas semiestructuradas para los abuelos de los niños y docentes del área, la cual evidenciará la postura frente a la tradición oral como estrategia. La entrevista será aplicada con el fin de recolectar información en torno a la tradición oral y su difusión a través de la familia, para mejorar la comunicación y la expresión en los niños. Las preguntas formuladas al ser analizadas cualitativamente desde lo cultural, desde la tradición oral, desde la expresión y desde lo humano, dejará ver en el marco de las experiencias vividas por los abuelos de los niños, que el lenguaje y la memoria, han estado siempre unidos para educar y rescatar lo autóctono, como algo inherente al desarrollo de las personas.

3.3.2 Las Charlas Cotidianas. Se puede decir que la idea básica de una charla cotidiana se relaciona con las diferencias significativas en las evaluaciones de vocabulario, desarrollo del lenguaje y comprensión de lectora, estas se diferencian en la cantidad ya que son decisivas para un mayor desarrollo de las habilidades del lenguaje y la correlación de los resultados en la fisiología del cerebro.

Las charlas cotidianas con los estudiantes de quinto grado, permitirán reconocer y evidenciar su gusto por las anécdotas y los chistes, por la narración de mitos y leyendas, las retahílas y

coplas. Cuentan su agrado cuando la maestra en lugar de leer una historia de un libro se las narra de manera oral, haciendo énfasis en las palabras, la entonación y la expresión. Este instrumento se lleva a cabo como segunda fase practica en la investigación.

En la fase diagnostica permite reconocer que a los niños les gustaría que en las clases de español y aún en las de otras áreas, los temas fueran tratados a través de cuentos, anécdotas, mitos o leyendas, que ellos tuvieran la oportunidad de escuchar por parte de la maestra o de cualquier persona que sepa, narraciones sobre seres extraordinarios y sobre hechos desconocidos, porque así se animarían ellos también a contar lo que le han contado en la casa, para que todos se divirtieran y aprendieran

3.3.3 Diario de Campo. Luis Valverde (2005) definió el diario de campo, “como un instrumento de registro de información, que se asemeja a una versión particular del cuaderno de notas, pero con un espectro de utilización ampliado y organizado metódicamente respecto a la información que se desea obtener”.

En dicha herramienta permitirá sistematizar las experiencias para luego analizar los resultados, registrando todas las situaciones, hechos u acontecimientos relacionados con el desarrollo de las actividades del encuentro, socialización y recreación de la tradición oral en el aula de clase, en la institución y con la comunidad, su estructura permite realizar una observación general de los participantes en el proyecto, anotaciones diarias con fechas exactas y descripciones detalladas de lo observado, impresiones personales, análisis de situaciones y conclusiones.

En la fase de encuentro y participación el diario de campo se convierte en un instrumento de registro escolar que sirve para describir las actividades que realizan con los abuelos y los niños

en el aula de clase y a nivel institucional, en torno al empleo de la tradición oral para mejorar la comunicación en los estudiantes. Su valor pedagógico permite reconocer en el desarrollo de la investigación, los aciertos y desaciertos y las limitaciones y los avances en cuanto a su empleo.

3.3.4 Historias de Vida. Definida como una técnica de investigación cualitativa, ubicada en el marco del denominado método biográfico (Rodríguez, Gil y García, 1996), cuyo objeto principal es el análisis y transcripción que el investigador realiza a raíz de los relatos de una persona sobre su vida o momentos concretos de la misma (Martín, 1995) y también sobre los relatos y documentos extraídos de terceras personas, es decir, relatos y aportaciones realizadas por otras personas sobre el sujeto de la Historia de Vida (Perelló, 2009).

En el caso concreto de la investigación, las historias de vida se utilizarán para construir el bagaje cultural que poseen los adultos mayores, su capacidad de memoria histórica, sus raíces y sus expresiones individuales y culturales a partir del lenguaje popular y la socialización de este material por parte de los estudiantes.

Finalmente se entra en la fase de socialización, creación y valoración. La cual pende de una puesta en escena y creación de historias a partir de imágenes y símbolos. Esta se realiza con ambientación, disfraces y diálogos, así como la creación colectiva de mitos y leyendas con relación al tema de la tradición oral, que optimiza a la comunidad en general reconociera las habilidades, capacidades y destrezas que puede emplear un niño para comunicarse y el aporte que hicieron en este sentido los abuelos contando sus experiencias de manera oral y escrita. El impacto es positivo y motivador, puesto que favoreció el vínculo entre la escuela y la familia y demostró a nivel institucional, que, si se puede hacer uso de lo cultural y social, para enriquecer la enseñanza y mejorar la práctica docente

3.4 Sujetos Informantes

Esta investigación se dirige Cúcuta del departamento Norte de Santander, especialmente al colegio Mi senderito, que está ubicada en el barrio Aeropuerto, el cual se fundó en 1980 por ciudadanos que reunieron a la fuerza los terrenos. Luego del pavimentar la vía principal en la noche se transforma en la "Zona Rosa" del sector. El primordial lugar de encuentro para la recreación o distracción es el polideportivo "Aristides Salazar". Específicamente está ubicado cerca del Aeropuerto Internacional Camilo Daza. Los moradores del barrio pertenecen a estratos 1 2 y 3. En este barrio se aprecia una zona bastante comercial, en la que se encuentra cualquier tipo de lugares, desde comida, papelerías, tiendas de ropa, discotecas e inclusive venta de artículos para el hogar, por lo que su movilidad es bastante amplia en el sentido socio-económico, también se puede decir que es diversa en sus pobladores hoy en día.

Con respecto a la investigación la muestra seleccionada fueron cuatro adultos mayores, los docentes de los grados 1°, 2°, 3°, 4° y 5°, al igual que los 16 estudiantes (8 niñas y 8 niños) entre ellos niños (as) de educación básica primaria que oscilan entre las edades 10 y 11 años aproximadamente.

Los actores del estudio que representan los sujetos informantes los cuales son los adultos mayores que presentan los nietos como estudiantes de grado quinto del Colegio Mi Senderito. En el caso de los docentes de los grados 1, 2, 3, 4 y 5, en el colegio Mi Senderito, perteneciente al sector privado y ubicado en el barrio Aeropuerto, las maestras que tienen a su cargo los grados primero, segundo, tercero y cuarto, no rotan por áreas, sino que asumen como titulares y responsables de la totalidad del plan de estudio de los niños.

La mayoría de ellas profesionales en educación primaria con énfasis en lengua castellana y en

otras áreas del conocimiento, con más de cinco años de experiencia y con el deseo de capacitarse más para brindarle a los niños, nuevas formas de enseñanza.

Los padres de familia de los estudiantes de Quinto grado del Colegio Mi Senderito, son como la mayoría de este sector, personas humildes que se ganan el sustento diario del trabajo informal que realizan y unos pocos del sueldo que reciben por su trabajo fijo, muy pocos tienen formación académica profesional, siendo los más jóvenes los que se están capacitando y buscando mejores condiciones de vida. Las familias en mayor grado son disfuncionales, puesto que no existe la unidad del padre y la madre, viviendo los niños en muchos casos con los abuelos o con los tíos.

Los estudiantes de Quinto grado son niños en procesos de desarrollo, inquietos, dinámicos y creativos, algunos con dificultades para expresarse abiertamente y para relacionarse con los demás, sin embargo, la mayoría son receptivos, participativos y con expectativas por adquirir nuevos conocimientos.

Capítulo IV Análisis y Discusión de Resultados

4.1 Fase de Socialización, Creación y Valoración

Dando respuesta al objetivo específico número tres se presenta a continuación momentos significativos en donde se dio a conocer las habilidades de expresión oral en los estudiantes de quinto grado.

4.1.1 Puesta en Escena y Creación de Historias a partir de Imágenes y Símbolos. De acuerdo a los mitos y leyendas que los estudiantes de grado quinto de básica primaria del Colegio Mi Senderito de la ciudad de San José de Cúcuta se dio la tarea de colocar en marcha de acuerdo a la creatividad de cada educando montar en escena un mito con las características de los narrados por los abuelos y familiares cercanos de la tercera edad.

Gracias a la investigación relacionada con la tradición oral en torno a los mitos y leyendas los estudiantes de grado quinto de básica primaria del colegio Mi Senderito mejoraron en muchos aspectos relacionado con la dimensión comunicativa:

Se le observó más seguros a la hora de exponer, dramatizar o explicar un refrán que se investigó al interior de su familia.

Se mejoró la participación en clase, gracias a la iniciativa de la docente y sus ayudas en las TIC donde complementaron su información acerca de los mitos y leyendas que fue el objeto de la investigación.

De igual manera, la investigación ayudó a integrar de manera significativa a todos los

estudiantes del grado quinto de básica primaria del Colegio Mi Senderito en el desarrollo del libro de mitos y leyenda, otros a la explicación de los refranes y a colocar, junto con su participación en la puesta en escena por medio de imágenes y símbolo el tema objeto de la presente investigación.

El fomento de la tradición oral permite leer expresivamente cuentos o trozos contados, recopilados, transcritos, inventados, etc.; distribuir la voces y roles de los personajes y la del narrador, para una lectura colectiva de un cuento, poema, copla, etc.; aportar libros y presentar un trozo recopilado o escuchado en casa, en la comunidad, etc.



Figura 1 Puesta en Escena y Creación de Historias

Fuente: Estudiantes del grado quinto de básica primaria del Colegio Mi Senderito. Cúcuta

En esta actividad se observó la creatividad de cada estudiante en cuanto a vestuario, dialecto, en el contexto argumentativo para darle vida a su creación e imaginación acorde a los mitos y leyendas que han investigado. De igual manera se pudo ver la manera de expresión de cada estudiante a la hora de contar y narrar historias, el desarrollo de la escucha por cada uno de los estudiantes, esto fue un proceso de aprendizaje significativo para todos.

4.1.2 Historias de Vida. En esta jornada los estudiantes de quinto grado de básica primaria del colegio Mi Senderito con la docente se organizaron de tal manera que construyeran el libro de los mitos más conocidos por ellos y sobresalientes de la región. Se interrogaron y se participó en el desarrollo de diversas actividades como la lectura de mitos, la participación en voz alta acerca del mito que el abuelo les ha contado o el que les llamó la atención en la clase. De la misma manera participaron del audio del mito y en la capacidad de producción y contar en qué consistía desarrollado de la habilidad de la escucha y el habla.



88



Figura 2 Historias de Vida

Fuente: Estudiantes del grado quinto de básica primaria del Colegio Mi Senderito. Cúcuta

4.1.3 Audios. Los niños de quinto estuvieron atentos a los audios de leyendas de la región más sobresalientes. Participaron de un conversatorio y construyeron carteleras con imágenes de leyendas. Explicaron lo que más les ha llamado la atención. Contaron historias que los abuelos ya les habían contado e intercambiando saberes unos con otros.



Figura 3 Audios

Fuente: Estudiantes del grado quinto de básica primaria del Colegio Mi Senderito. Cúcuta

4.1.4 Refranes. Actividad de refranes más utilizados en casa por parte de los abuelos. Los estudiantes los leyeron y los interpretaron los demás atentos participaron de las actividades.



Figura 4 Refranes

Fuente: Estudiantes del grado quinto de básica primaria del Colegio Mi Senderito. Cúcuta

4.2 Proceso de Triangulación

El proceso de triangulación se da en una primera fase entre los informantes claves, los cuales tienen la siguiente codificación

Tabla 1 Codificación de informantes

INSTRUMENTO	INFORMANTES	INFORMANTES	INFORMANTES
Entrevista	E.E.1.Edad 10 años.	E.D.1. Edad 27 años.	E.A.M.1.Edad 57 años.
	E.E.2. Edad 11 años.	E.D.2.Edad 32 años.	E. A.M.2.Edad 62 años.
	E.E.3.Edad 11 años.	E.D.3.Edad 30 años.	E.A.M.3.Edad 63 años.
	E.E.4.Edad 10 años.	E.D.4.Edad 31 años.	E.A.M.4.Edad 61 años.
	E.E.5.Edad 10 años	E.D.5.Edad 30 años	
	E.E.6.Edad 11 años.		
	E.E.7.Edad 11 años.		
	E.E.8.Edad 11 años.		
	E.E.9.Edad 10 años.		
	E.E.10.Edad 10 años.		
	E.E.11.Edad 11 años.		
	E.E.12.Edad 10 años.		
	E.E.13.Edad 11 años.		
	E.E.14.Edad 10 años.		
	E.E.15.Edad 11 años		
	E.E.16.Edad 10 años		
Total	16	5	4

Fuente: Andrade, 2019

4.2.1 Categorías Emergentes.

4.2.1.1 Categoría Emergente No 1. Proceso Comunicativo Docente (PCD). Testimonios de apoyo argumentativo

4.2.1.1.1 Participantes.

ED1: “Mediante procesos lúdicos y dinámicos, los cuales nos permitan desarrollar habilidades comunicativas y valores que nos permitan interactuar con los estudiantes que le permitan desenvolverse y solucionar problemas que se presenten en sus vidas. “mm, por medio del lenguaje y pensamientos que adquiere es estudiante y su capacidad de pensar, analizar e interpretar con los demás

ED2: “la comunicación como parte de la educación exige la competencia del proceso comunicativo, ya que sin este no se pudiera dar la primera, por lo cual, la relación comunicativa

y educación es una constante como profesionales de la comunicación y la educación de nuevas herramientas teórico técnicas y prácticas para la preparación del discurso educativo como mayores posibilidades de éxito. Es por esto que desde mi quehacer pedagógico he implementado estrategias pedagógicas pertinentes para mejorar procesos comunicativos en el aula. El interactuar saberes, el dar el aporte sobre un tema, el participar en clase o en la institución con actividades lúdicas han influencia en lazos de comunicación mejorando las relaciones interpersonales”. “Desarrollo el proceso comunicativo con mis estudiantes mediante estrategias como la participación en clase, exposiciones, trabajos grupales, lecturas diarias que permitan el contacto visual, la escucha activa y el trabajo fructífero que motive al estudiante”

ED3: “mmm... el proceso comunicativo es importante a la hora de interactuar con los demás. En el ámbito educativo yo desarrollo actividades que permitan en el estudiante hablar en voz alta a través de la lectura, me gusta el trabajo en equipo porque permite que se expresen y den a conocer sus puntos de vista y se corrijan si en algún caso hay equivocación”

4.2.1.1.2 Observación. La investigadora pudo evidenciar que las docentes utilizan su formación personal para manejar y diversificar el aula de clase, utilizando estrategias de comunicación con los estudiantes, planeando de acuerdo a los procesos lúdicos y dinámicos la utilización de herramientas técnicas y prácticas que complementen a la comunicación y el desarrollo personal de los estudiantes.

En el proceso de desarrollo comunicativo de los estudiantes las docentes emplean metodologías donde utilizan instrumentos de trabajo en el aula como lo son el análisis e interpretación de situaciones, este proceso incluye de manera amplia la participación en clase,

exposiciones, trabajos grupales, lecturas diarias y en algunas ocasiones actividades prácticas que permiten reforzar la comunicación.

Una vez establecido dichas especificaciones las docentes utilizan en el área dinámicas como estrategia para que los estudiantes despierten su interés y se motiven en la construcción de conocimientos a través de cuentos, anécdotas y chistes, trayendo así el dinamismo al aula de clases y por consecuencia el compromiso con el proceso, invitando a padres de familia para que participen del proceso.

4.2.1.1.3 Memorando Nro.1. El proceso comunicativo se da como un constante desarrollo caracterizado no solo por intercambio de información de forma verbal en este caso, que se constituye el contenido de enseñanza y educación, sino por las relaciones entre alumnos, docentes y padres, teniendo rasgos interactivos en el aula gracias las diversas actividades cotidianas de los docentes los cuales se comprometen con su labor de relacionar el proceso de la comunicación con la tradición oral como metodología estratégica.

Citando a Vygotsky, donde expresa que “La verdadera dirección del desarrollo del pensamiento no es de lo individual a lo social, sino de lo social a lo individual” se puede llegar a la conclusión de que estos procesos no van solo al pensamiento escolar de los niños, sino que serán reflejados en ellos en el desarrollo de su identidad cultural a lo largo de sus vidas. Por lo que, desde la responsabilidad de enseñar este proceso hasta lograr el entusiasmo permanente por dicho proceso, es queda claro que es una responsabilidad compartida entre la familia y el docente.

Según Roméu, A. (2005),

El hecho planteado significa mirar al lenguaje como objeto simple, al margen del uso, lo cual lo muestra artificial, estable y predecible; todo lo contrario, visto por esta autora cuando lo considera como objeto complejo, que permite advertirlo

natural, inestable, espontáneo e impredecible. Esta última es la percepción compleja, múltiple y variada, capaz de expresar los fenómenos en constante movimiento y transformación, asumida en este trabajo; es, por tanto, una reflexión para reconocer la concepción del lenguaje como un sistema u organismo social en toda su diversidad y alto grado de complejidad.

Las habilidades comunicativas propician una óptima comunicación entre docentes y estudiantes al abatir las barreras culturales que puedan existir. El docente está comprometido en crear reflexiones sobre el uso de los canales de comunicación, cómo se presenta la recepción del mensaje mediante los códigos apropiados para el estudiante. Desde el punto de vista de la tradición oral, es formación del aprendizaje que se conectan e incluyen la cultura como principal recurso de acción en los procesos de conocimiento y de su comunicación.

4.2.1.1.4 Conclusión de la Categoría. Las estrategias del proceso comunicativo por parte de la docente están directamente relacionadas con las expectativas y metas educativas influenciadas por los conocimientos técnicos y personales, esto juega un papel fundamental, ya que brindan un apoyo en la realización de los deberes escolares y su desarrollo personal. Las estrategias educativas se caracterizan por ser sistemáticas y organizadas, basadas en acciones docentes y orientaciones familiares que permiten el trabajo dinámico e interactivo de los estudiantes.

El proceso de comunicación en todo sentido favorece la cooperación y la participación de los estudiantes, creándose un clima socialmente positivo, donde se propicie la participación y la coeducación para lograr una comunicación pedagógica, potenciando el trabajo colectivo dándole un papel activo al alumnado, padres y docentes. La estimulación del diálogo y reflexión acerca de la importancia del mismo, esto sin duda ayudaran alguna a favorecer la interacción en el proceso comunicativo.

La vinculación de padres al modelo pedagógico establecido por los docentes es fundamental en los progresos de la educación, por ende, corresponde al desarrollar el proceso de comunicación con los estudiantes, alcanzando mejores resultados y haciendo énfasis en la adquisición mejorar la comunicación a través de actividades bien sea por parte del docente como de la institución.

El proceso de desarrollo tradición oral apoya en la mejoría de todos los procesos de educación ya que fomentan la identidad cultural con respecto de otras culturas. Reconocen los docentes que esta infunde una memoria colectiva lo cual forma parte de la historia de la comunidad, además de ayudar a los niños en su dicción, experiencias y conocimientos.

4.2.1.2 Categoría emergente No.2. Competencia Comunicativa del Estudiante (CCE).

Testimonios de apoyo argumentativo

4.2.1.2.1 Participantes.

EE1: “Se participó en el desarrollo de diversas actividades como la lectura de mitos, la participación en voz alta acerca del mito que el abuelo les ha contado o que llamo la atención en la clase. De la misma manera participaron del audio del mito y en la capacidad de producción y contar en qué consistía desarrollado de la habilidad de la escucha y el habla”

EE2: “estuvieron atentos a los audios de leyendas de la región más sobresalientes. Participaron de un conversatorio y construyeron carteleras con imágenes de leyendas. Leyeron y explicaron lo que más les ha llamado la atención. Contaron historias que los abuelos ya les habían contado intercambiando saberes unos con otros”

EE3: “actividad de refranes más utilizados en casa por parte de los abuelos. Los estudiantes los leyeron y los interpretaron los demás atentos participaron de las actividades”

4.2.1.2.2 Observación. La investigadora pudo evidenciar que frente a las actividades desarrolladas por parte de la docente se cuenta con la participación activa de los estudiantes en todas las áreas básicas del conocimiento, con el propósito de presentar la competencia comunicativa como un acto integrador que abarca todos los campos de la vida amplia la posibilidad del desarrollo cultural, social y académico. De esta manera se observó que estas actividades amplían la tipología oral desde la cual se trabajan lecturas que varían, tanto en su propósito comunicativo, como en sus explicaciones de lenguaje y estructura.

Las diversas actividades trabajadas motivan a los estudiantes a mejorar procesos de interpretación y a la construcción de mitos, leyendas, refranes, mejorando la atención y la participación al intercambiar información.

4.2.1.2.3 Memorando. Nro.2. El eje fundamental de esta competencia comunicativa es la relación familia escuela, que ha venido cambiando según la dinámica social que impera en la sociedad, la cual vuelve un desafío en la promoción en los futuros profesionales de la educación la reflexión en torno a la valoración adquirida en la apropiación de habilidades de comprensión y producción oral y escrita de textos culturales diversos, utilizados en las diferentes áreas de la vida social de los estudiantes.

En las expectativas de vinculación social cultural de los estudiantes a través de competencias comunicativas se mantiene aún, más de lo que se cree, la oralidad caracteriza a las culturas que necesitan de conocimientos de la escritura, siendo predominante en aquellas culturas que aún son

más orales que escritas, unas donde todavía predomina la oralidad y la tradición oral sobre la escritura y la literatura.

Según Vansina V. (1973), la metodología de la oralidad “establece no sólo funciones, sino la importancia que tiene para su manejo en la cultura”. Bajo esta perspectiva, se comprende la oralidad desde los índices lingüísticos y revela básicamente la relación que mantiene con lo sociocultural, porque se profundizan las raíces culturales como herencias dejadas a las nuevas generaciones. Sin embargo, se tiene que mencionar la utilidad para la docencia y la didáctica como favorecedora de nuevos enfoques en el proceso de enseñanza-aprendizaje. Así mismo se argumenta según Ruiz & Velazco (2018) que:

“La oralidad como medio para expresar los pensamientos, no asegura que se manifieste con suficiente coherencia y adecuación todos los pensamientos, pues a medida que se realizan los intercambios verbales, se enriquece el vocabulario y se adquiere hábitos pertinentes del uso del lenguaje tales como: entonación, pronunciación, argumentación que son impartidos por padres, hermanos, profesores, y que el niño reconoce como modelo para fortalecer su discurso oral. De ahí, que la oralidad en relación con la expresión del pensamiento, ha empezado a tener un mayor foco de atención en donde se distingue como: herramienta principal de interacción, por medio de la cual el sujeto accede, construye y entabla relaciones sociales. Sin embargo, es una estrategia que no se utiliza constantemente, pero es fundamental que los maestros la empleen teniendo en cuenta que el uso de la oralidad está implícito desde que se ingresa al aula y en todas las áreas del conocimiento”

Este análisis orienta en el sentido de proceso sociocultural que tiene un momento de aprendizaje y otro de utilización, lo cual permite que se asimile la cultura que se transmite de una generación a otra a través de la incautación como categoría característica, fundamentos que se le atribuyen a las tradiciones orales.

4.2.1.2.4 Conclusión de la Categoría. Las relaciones de las competencias comunicativas del estudiante en este caso están atribuidas al conocimiento de la oralidad que se conserva, gracias a la transmisión de la memoria histórica que trasciende de una generación a otra, demostrando que es dinámica, porque se transforma y enriquece a través de los años logrando establecer lazos comunicativos entre los estudiantes a través del intercambio comunicativo con sus padres, compañeros, abuelos y docentes.

Por consiguiente, es de vital importancia la búsqueda de las tradiciones orales, para poder plantar desafíos de la lectura y escritura, demostrando su riqueza cultural, al preservar la autonomía de cada región como elemento cultural que desarrolla sentimientos de identidad.

El tema laboral en las familias que componen el contexto educativo institucional es crucial, pues de él depende su supervivencia; de igual forma las consecuencias que esto trae al proceso pedagógico son devastadoras, a tal punto que hablar de trabajo de los padres es sinónimo de ausencia de estos como corresponsables del éxito escolar, generando como consecuencia que el maestro viva en permanente soledad pedagógica.

Los argumentos que se plantean son tiempos de la lectura que involucran la evolución y la reflexión durante el proceso comunicativo en las que se genera un espacio de ejecución, corrección y socialización, generando así la importancia del desarrollo de habilidades cognitivo-lingüísticas extensiva hacia una identidad cultural en formación educacional en primaria, La competencia comunicativa, surge de la interrelación no únicamente con sus propios procesos de pensamiento y de reflexión individual, también mediante la relación con los sus compañeros, de la evaluación didáctica, de sus enseñanzas certificables.

Las actividades de cierre e interpretación en las que se indaga sobre el sentido global y los aportes de la cultura y como está trascendido al pasar de los años, motivando a la lectura vinculando los saberes previos y las experiencias de los padres o abuelos.

4.2.1.3 Categoría emergente No.3 Habilidad de Expresión Oral del Contexto

Testimonios de apoyo argumentativo

4.2.1.3.1 Participantes.

A.M.1: “Creo que sí, por lo menos usted le cuenta algo y ellos les dicen aquí lo que le cuente en casa, siiii, si, para comunicarse y perder el miedo, eso sí... el desarrollo ahorita esta generación es diferente a la de uno porque se han perdido muchas cosas como tradiciones, porque los cuentos infantiles ya no quieren escuchar, porque ahora el internet o el televisor llenas sus espacios”

A.M.2: “Si, Si claro y estoy seguro, bueno resulta y pasa que en el modo de uno y a mi tocaba estudiar en la mañana y tarde porque no era como ahora y en el comportamiento uno le dice a los niños pórtese bien con la profesora, parece bien, de tal forma que haga esto o aquello, o todo lo contrario uno le dice que lo van a castigar, lo van a dejar sin descanso, aunque ahora no existen esos castigos de antes como era la regla, salirse arrodillar afuera y eso ya quedó abolido y entonces yo le digo a ellos que deben estudiar y sobresalir en la materia ya que hay salones muy bonitos y que el profesor no lo esté mirando como un palo y a veces señalan el más malito que debe aprender más”

A.M.3: “Claro es que los textos anteriores eran mejor porque ahora son más dibujo y ahora vienen con muchos cambios entonces y eso le dificultad a los niños entonces y anteriormente

eran más fácil... Creo que si porque se le transmite algo que sucedió por ejemplo y ellos tienen alguna reunión y creo que eso le ayudará a defenderse porque mucha gente lo ha vivido, pero con el tiempo se le olvida porque no lo ha contado a nadie y también porque no está continuamente leyendo o actualizando y es que ahora es diferente porque todo lo encuentra en internet y anteriormente no era el libro y eso tocaba pasarlo al cuaderno para ir aprendiendo siii y aprendía mucho más...”

4.2.1.3.2 Observación. Las expresiones orales son una habilidad bien manipulada por los abuelos ya que ellos vienen de una cultura la cual se fundamentaba en ello para los procesos de comunicación y culturización, esta es una de las razones por la cual trascienden estas historias y metodologías ampliando conocimientos no solo para los niños sino que le brindan al docente una estrategia de trabajo que consigue despertar el interés y la socialización en los estudiantes, realidad que es transversal a todos los grados, es decir podría beneficiar en muchos niveles de básica primaria.

Las situaciones como la expuesta son muy cotidianas, están registradas debido a la falta de comunicación o interés de las partes involucradas. Todas estas manifestaciones culturales y costumbres de los pueblos hacen parte del patrimonio de los diferentes pueblos y hace parte viva de las historias de generaciones que no deben de olvidarse, especialmente los mitos y las leyendas por lo que se debe fomentar su trascendencia cultural.

La investigadora pudo evidenciar que los abuelos están en su mayoría de acuerdo con la planeación de que este tipo de textos de tradiciones, mitos, leyendas y otros, pueden ayudar para que el niño, mejore su proceso de comunicación en el aula.

4.2.1.3.3 *Memorando Nro. 3*. La expresión oral como habilidad se comprende destrezas lingüísticas orales de comprensión auditiva y expresión oral, a las habilidades escritas de comprensión de lectura, expresiones escritas en las orientaciones de la competencia comunicativa.

Citando Vásquez (2016) en su expresión de que la tradición oral “es una fuente donde se puede obtener información de un pueblo o cultura y que a través de ello se puede aprender muchas de las características, donde también se logra comprender y entender la cosmovisión de una cultura”. Por lo que es importante entender que la tradición oral desarrollada en diferentes contextos en los que se desenvuelve el estudiante es una competencia vital, pues sus dimensiones e indicadores marcan la ruta de su identidad cultural.

Estos procesos son cognitivos y reflexivos que permite interactuar y aprender además de que sirve para expresar sentimientos, emociones, sensaciones, obtener y dar diversa información es un instrumento de instrucción cultural es cual amplia el vocabulario con actividades comunicativas, permitiéndole al estudiante lograr un desarrollo integral, afectivo, cultural y sobretodo social lo cual tiene como resultado obtención de seguridad y confianza para desenvolverse en distintas áreas, esto afirma que la expresión oral es una prioridad educativa. Según Vargas & Ballen (2009):

La tradición oral se convierte entonces en una manera de conocer por medio de relatos verbales tanto el pasado como el presente; facilita la transferencia de saberes y experiencias y permite la difusión de la memoria cultural a generaciones presentes y futuras (p.52).

Esta se ha convertido en experiencia comunicativa con las que se involucra el alumno ya sea en el contexto familiar o escolar, permitiendo poner en práctica los conocimientos que ya posee y

al mismo tiempo los que está adquiriendo y así enriquecer el lenguaje, socialización y cultura a través de sus familiares, compañeros y docentes. Cuando esta significativa experiencia engloba un propósito, resultará fácil para el estudiante la enseñanza, por el contrario, si las experiencias comunicativas no tienen relevancia y significado para ellos se complica el aprender.

4.2.1.3.4 Conclusión de la Categoría. Esta categoría engloba cambios significativos que se han venido dando al interior de la familia, al mismo tiempo que permite evidenciar el cultural, ya que el carácter coloquial de las expresiones ha hecho que se la haya sentido como una habilidad de dominio general en los ámbitos de la vida cotidiana y a la que, posiblemente por este saber, no se le ha dedicado la suficiente atención educativa.

Por ello, debe plantear reflexiones que haga tomar conciencia de la necesidad de abordarse didácticamente. Partiendo de una concepción inductiva a través de las experiencias vividas y compartidas por los abuelos, que permiten conocer y experimentar modelos de acción didáctica e ir construyendo la identidad cultural propia sobre este enfoque comunicativo.

Todo eso se logrará siempre que el estudiante se descubra dentro de un ambiente de confianza y respeto que lo determine a expresarse oralmente y al mismo tiempo sentirse incluido, siendo la tradición oral una herramienta que todos los ambientes en que se encuentren inmersos en una cultura trascendental y dinámico, la cual haga notar el proceso evolutivo, en cuyo decurso se han formado las culturas y estructuras originarias

Conclusión

Por medio de la presente investigación se logró realizar el diagnóstico general del proceso comunicativo en el aula de clase en los estudiantes de quinto grado del colegio Mi Senderito, a través de la encuesta realizada a los docentes, quienes indicaron que en este proceso aplican técnicas o herramientas lúdicas y dinámicas, las cuales permiten el desarrollo de habilidades comunicativas y valores, haciendo que la comunicación sea efectiva, accediendo a la interacción con los estudiantes, y estos logren desenvolverse, así como prepararse en su vida con mayores posibilidades de éxito.

Los abuelos fueron pieza clave para identificar la contribución de la narración oral de mitos, leyendas y otras clases de relatos propios de la tradición oral en el desarrollo de la competencia comunicativa del estudiante, ya que ellos compartieron con sus nietos, quienes les hicieron una entrevista principalmente quienes que han estado en los municipios y les contaban chistes o conversaban de mitos, leyendas, cuentos y otras tradiciones orales que en la actualidad no es muy tradicional.

Estas narraciones posteriormente las representaron los estudiantes, demostrando gran desempeño en las habilidades de expresión oral, a partir del lenguaje coloquial que se emplea en su contexto familiar y social, y esto se debe a que realizaron su trabajo con dedicación y activaron sus destrezas auditivas cuando la docente dio las indicaciones, así como, cuando compartieron con sus abuelos; ya que el resultado de estos procesos son cognitivos y reflexivos, y permiten desarrollar habilidades orales correlacionas con las auditivas, ambas afirman la interacción y aprendizaje a través de sentimientos, emociones, sensaciones, aumentando su vocabulario con actividades comunicativas.

Referencias Bibliográficas

- Aravena P., & Sáez G. (2014). Tradición Oral en el aula. Universidad Academia de Humanismo Cristiano. Escuela de Artes. Chile,
- Baquero A. (2009), Cultura y Tradición Oral en el Caribe Colombiano. Barranquilla, Colombia: Uninorte.
- Camacho A. (2016). La transformación y otros motivos en la literatura de tradición oral de la sierra p'urhépecha. Universidad de San Luis. San Luis Potosi. México.
- Cassny D. (1999), Construir la escritura. Madrid, España: Paidós Iberica.
- Cifuentes L. (2011). Vínculo comunicativo escuela-familia del grado Transición del Colegio Canadiense, a través de la agenda, circulares y open day. Corporación Universitaria Lasallista. Facultad de Ciencias Sociales y Educación. Licenciatura en Preescolar. Caldas.
- Civallero E. (2016) [en línea] Tradición oral. Bitácora de un Bibliotecario. Disponible en: <<http://tradicional.blogspot.com/>>
- Corral C. (2014). La expresión oral en la educación primaria. Universidad de La Rioja. Facultad de Letras y de la educación. España.
- Delors J. (2000). La Educación Encierra un Tesoro. Madrid, España: Santillana Unesco.
- Ferreiro G. (1998). Del aprendizaje cooperativo, una alternativa a la educación tradicional. Ciudad de México, México: Trillas
- Galindo L. (1998). Técnicas de investigación en sociedad, cultura y comunicación. Ciudad de México, México: Trillas

- Girón M. & Vallejo M. (1992), Producción e interpretación textual. Medellín, Colombia: Universidad de Antioquia.
- Gómez A. (2008) El lenguaje oral de la tradición constructiva de Colima. p.5.
- Gutiérrez Y. (2014). Concepciones y prácticas sobre la oralidad en la educación media colombiana.
- Huayanay G. (2016). La narrativa oral andina y la identidad cultural en los estudiantes de la Institución Educativa José Varallanos de Jesús, Lauricocha. Universidad de Huanuco. Maestría en Ciencias de la Educación. Perú.
- Lehtonen M. (2009). Nonaka's knowledge creation theory revisited: A Semiotic. Analysis of Communicating Knowledge in a Geographically Dispersed Team, Helsinki, School of Economics. Recuperado de https://www.academia.edu/197587/Nonaka_s_knowledge_creation_theory_revisited_a_semio tic_analysis_of_communicating_knowledge_in_a_geographically_dispersed_team
- Lizarralde S. (2010). La tradición oral: Animando en bibliotecas públicas. Pontificia Universidad Javeriana. Facultad de Comunicación y Lenguaje. Bogotá D.C.
- Lugarini E. (2005) Hablar y escuchar. Por una didáctica del saber hablar y del saber escuchar. Rev. Signos: Teoría y práctica de la educación. Gijón. 117 p.
- Maya J. (2012). El docente de lenguaje: Documento para la reflexión y el análisis pedagógico. Bogotá. Limusa Noriega editores. p. 85
- Marín B., Caicedo M., & Méndez P. (2016). La tradición oral como estrategia para fortalecer la producción textual. VII Coloquio internacional de educación. Universidad del Cauca.

- Monterrosa A. & Guillin K. (2015). Diseño y producción de libro: leyendas y mitos de tradición rural y urbana de Ocaña, Norte de Santander. Universidad Francisco de Paula Santander. Facultad de Educación, Artes y Humanidades. Comunicación Social.
- Moreno C. (2014). La expresión oral en la Educación Primaria (Doctoral dissertation, Tesis de pregrado) Universidad de la Rioja, España)
- Niño V. (2008) Competencias en la Comunicación. Segunda Editorial. Bogotá: ECOE ediciones.
- Peña M. (2014). Un reto cultural de la actualidad: la preservación de la cuentería popular latinoamericana. Desafíos. p. 217-236. doi: [dx.doi.org/10.12804/desafios26.02.2014.08](https://doi.org/10.12804/desafios26.02.2014.08)
- Peña A. & Hurtado A. (2016). Memoria, tradición oral y lectura, desde la Biblioteca Pública de Sesquilé. Universidad de la Salle. Sistemas de Información y Documentación, Bibliotecología y Archivística. Bogotá D.C. Colombia.
- Pulido M. (2017). Tradición oral y su participación en el desarrollo oral de la primera infancia, desde la didáctica. Universidad del Rosario. Especialización en gerencia y gestión cultural modalidad Virtual. Bogotá D.C.
- Quintero D., Quintero Y., & Malpica S. (2015). Capacitación a padres de familia y niños en edad preescolar sobre la importancia de la tradición oral para favorecer el desarrollo del lenguaje en el niño menor de siete años de la comunidad del barrio Cundinamarca de la ciudad de Cúcuta. Universidad Santo Tomas de Aquino. Licenciatura en Educación Preescolar y Promoción de la Familia.
- Ramírez M. (2009). Tradición Oral en el Aula. San José, C.R.: Editorama S. A.
- Romeu A. (2005) El enfoque cognitivo, comunicativo y de orientación sociocultural. Dimensiones e indicadores de la competencia cognitiva, comunicativa, sociocultural. Colección Pedagogía 2005. La Habana: Palacio de Las Convenciones.

- Ruiz D. & Velasco Y. (2018). Fortalecimiento del desarrollo de la oralidad por medio de estrategias lúdico-pedagógicas en los estudiantes de grado 1-3 de la Institución Educativa Celmira Bueno de Orejuela Sede Mariano Ospina Pérez. Universidad de San Buenaventura Colombia. Facultad de Educación. Licenciatura en Lengua Castellana. Santiago de Cali.
- Saldarriaga O. (2002). Oficio de maestro, saber pedagógico y prácticas culturales en Colombia, 1870-2002. Revista de la Universidad Nacional: Memoria y sociedad - pedagogía y cultura.
- Saussure F. (1983). Curso de Lingüística General. Buenos Aires, Argentina: Losada.
- Sáez G., Millar J., Caneleo A., & Jamin P. (2014). Tradición oral en el aula (Doctoral dissertation, Universidad Academia de Humanismo Cristiano).
- UNESCO (2016). Aportes Para La Enseñanza De La Lectura EN <http://unesdoc.unesco.org/images/0024/002448/244874s.pdf>
- Vargas M., & Ballen M. (2009). Programa de promoción de lectura a partir de la tradición oral, desde el adulto mayor para las bibliotecas públicas de suba y Antonio Nariño. Bogotá D.C.: Universidad de la Salle facultad de sistemas de información y documentación.
- Vásquez M. (2016). La valoración de la tradición oral, estrategia de enseñanza aprendizaje para fortalecer la interculturalidad. Universidad de San Carlos de Guatemala. Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media
- Zabala V. (2006). La oralidad como performance: un análisis de géneros discursivos andinos desde una perspectiva sociolingüística. Revista bira, 8 (33), 129-137.
- Zanzi O., Carrasco S., Manquenahuel P. & Contreras D. (2013). Interculturas. Obtenido de: http://www.unicef.cl/web/wpcontent/uploads/doc_wp/WEB%20Interculturas%20final.pdf
- Zubiria J. (2002). Modelo activista o la escuela nueva. Bogotá, Colombia: Magisterio

Anexos

Anexo A Modelo entrevista docente

Universidad Santo Tomás de Aquino
Vicerrectoría de Universidad Abierta y a Distancia
Licenciatura en Lengua Castellana y Literatura
San José de Cúcuta
2018

Objetivo: Reconocer como la tradición oral, ha hecho parte de la vida cultural de las docentes de la comunidad educativa.

Preguntas Semiestructuradas

1. ¿En qué medida de su formación personal le ha servido para utilizar y diversificar en el aula de clase estrategias de comunicación con los estudiantes?
2. ¿De qué forma desarrolla el proceso comunicativo en el estudiante?
3. Utiliza en el área anécdotas, chiste para trabajar un tema o cuento.
4. Ha vinculado a padres de familia para mejorar la comunicación de los estudiantes.
5. Piensa que la tradición oral en el ámbito educativo puede servir para que el alumno mejore sus habilidades comunicativas.

Universidad Santo Tomás de Aquino
Vicerrectoría de Universidad Abierta y a Distancia
Licenciatura en Lengua Castellana y Literatura
San José de Cúcuta
2018

Objetivo: Reconocer como la tradición oral, ha hecho parte de la vida cultural de los padres de familia y abuelos de la comunidad educativa.

Preguntas Semiestructuradas

1. ¿En qué departamento y municipio del país nació?
2. ¿Conoce algunos nombres de historias, cuentos, mitos y leyendas?
3. ¿Quién se las dijo, era usted un niño o un adolescente?
4. ¿En la escuela de su pueblo, la maestra le contaba este u otro tipo de relatos?
5. ¿Recuerda alguna anécdota, chiste, refrán o copla de su región o de otras regiones del país?
6. ¿ En qué momentos de su vida ha contado historias, chistes, refranes o coplas?
7. ¿Cómo se aprendió estas historias, mitos, leyendas, coplas, refranes y chistes?
8. ¿Cree que este tipo de textos son populares, tradicionales y culturales, por qué?
9. ¿ Le ha contado a sus hijos y nietos, cuentos, leyendas, refranes y coplas, cuáles y cuándo?
10. ¿Por qué cree que este tipo de textos, pueden ayudar para que el niño, mejore su proceso de comunicación en el aula?

Entrevista Docente 1

Nombre: D.G.1	
Profesión: Licenciada en Pedagogía Infantil	
1. ¿En qué medida de su formación personal le ha servido para utilizar y diversificar en el aula de clase estrategias de comunicación con los estudiantes?	
Respuesta: Mediante procesos lúdicos y dinámicos, los cuales nos permitan desarrollar habilidades comunicativas y valores que nos permitan interactuar con los estudiantes que le permitan desenvolverse y solucionar problemas que se presenten en sus vidas.	Análisis: Por medio de la lúdica puede mejorar la dimensión comunicativa.
2. ¿De qué forma desarrolla el proceso comunicativo en el estudiante?	
Respuesta: mm, por medio del lenguaje y pensamientos que adquiera el estudiante y su capacidad de pensar, analizar e interpretar con los demás.	Análisis: Por medio de análisis e interpretaciones de textos.
3. Utiliza en el área anécdotas, chiste para trabajar un tema o cuento.	
Respuesta: Si, son herramientas que nos facilitan en el estudiante para despertar el interés para aprender, saber ya que por medio de estas actividades desarrollamos en el estudiante un gran interés de aprendizaje.	Análisis: Todas estas tradiciones orales es una buena herramienta para mejorar la dimensión comunicativa.
4. Ha vinculado a padres de familia para mejorar la comunicación de los estudiantes.	
Respuesta: si, pues en ciertas ocasiones y sobre todo cuando la institución educativa organiza actividades que los padres de familia hagan parte. Estas actividades me han permitido poder desarrollar el proceso de comunicación con los estudiantes ya que la relación entre docente- padre de familia y estudiante ha influenciado en su interacción, participación, interés y el buen manejo de las habilidades comunicativas.	Análisis: Si, los padres de familia pueden reforzar los temas orales desde sus hogares.
5. Piensa que la tradición oral en el ámbito educativo puede servir para que el alumno mejore sus habilidades comunicativas.	
Respuesta: la tradición oral ha sido y será una ayuda en el ámbito educativo y sin lugar a duda es una de las muchas herramientas para que nuestros alumnos mejoren sus habilidades comunicativas a través de los conocimientos diarios y transmitidos no solo en el ámbito religioso, valores éticos o morales, costumbres y demás, sino que también refuerzan lazos sociales, y crean espacios para que cada alumno exprese su pensamiento y forma de ver sobre lo que se le transmitido con la tradición oral.	Análisis: Las tradiciones orales son una buena herramienta en el desarrollo de la dimensión comunicativa.

Fuente: Andrade, 2019

Entrevista Docente 2

Nombre: D.G.2	
Profesión: Licenciada en Pedagogía Infantil	
1. ¿En qué medida de su formación personal le ha servido para utilizar y diversificar en el aula de clase estrategias de comunicación con los estudiantes?	
<p>Respuesta: la comunicación como parte de la educación exige la competencia del proceso comunicativo, ya que sin este no se pudiera dar la primera, por lo cual, la relación comunicativa y educación es una constante como profesionales de la comunicación y la educación de nuevas herramientas teórico técnicas y prácticas para la preparación del discurso educativo como mayores posibilidades de éxito. Es por esto que desde mi quehacer pedagógico he implementado estrategias pedagógicas pertinentes para mejorar procesos comunicativos en el aula. El interactuar saberes, el dar el aporte sobre un tema, el participar en clase o en la institución con actividades lúdicas han influencia en lazos de comunicación mejorando las relaciones interpersonales.</p>	<p>Análisis: Por medio de la interacción comunicativa con los estudiantes mejorará esta habilidad.</p>
2. ¿De qué forma desarrolla el proceso comunicativo en el estudiante?	
<p>Respuesta: Desarrollo el proceso comunicativo con mis estudiantes mediante estrategias como la participación en clase, exposiciones, trabajos grupales, lecturas diarias que permitan el contacto visual, la escucha activa y el trabajo fructífero que motive al estudiante.</p>	<p>Análisis: La participación, exposiciones ayudará a mejorar la dimensión comunicativa.</p>
3. Utiliza en el área anécdotas, chiste para trabajar un tema o cuento.	
<p>Respuesta: Si, me gusta utilizar estrategias que motiven la construcción del conocimiento mediante anécdotas en algunas temáticas para hacer la clase más amena entre los niños para fortalecer el proceso de aprendizaje.</p>	<p>Análisis: Si estos relatos tradicionales son una buena herramienta.</p>
4. Ha vinculado a padres de familia para mejorar la comunicación de los estudiantes.	
<p>Respuesta: Si he vinculado a padres de familia para lograr mejorar la comunicación asertiva con estudiantes y alcanzar mejores resultados.</p>	<p>Análisis: Si, los padres de familia deben vincularse para dar mejores resultados.</p>
5. Piensa que la tradición oral en el ámbito educativo puede servir para que el alumno mejore sus habilidades comunicativas.	
<p>Respuesta: La tradición oral ayuda a mejorar todos los procesos de enseñanza-aprendizaje en la educación, ya que transmite conocimientos y enseñanzas desde nuestros antepasados y como no tener en cuenta esos aportes significados de nuestros abuelos o abuelas que ayudaran a la construcción del conocimientos, al desarrollo de habilidades comunicativas, a perder el miedo cuando se habla en un grupo y a participar de la mejor manera posible. Que maravillo sería donde todas las escuelas apliquen la tradición oral de nuestros abuelos y nuestros antepasados se aprendería más y la fluidez verbal sería más significativa en los estudiantes.</p>	<p>Análisis: Si, la tradición oral ayuda al proceso de enseñanza aprendizaje de manera práctica.</p>

Fuente: Andrade, 2019

Entrevista Docente 3

Nombre: D.G.3	
Profesión: Licenciada en Pedagogía Infantil	
1. ¿En qué medida de su formación personal le ha servido para utilizar y diversificar en el aula de clase estrategias de comunicación con los estudiantes?	
Respuesta: Bueno... la aplicación de las estrategias de diversificación dentro del aula de clase a los estudiantes se utiliza en la medida en que se ven los temas desarrollando una planeación para el entendimiento de los mismos.	Análisis: Son muchas las estrategias que aplica en el aula de clase.
2. ¿De qué forma desarrolla el proceso comunicativo en el estudiante?	
Respuesta: Se desarrolla a través de la lectura, exposiciones, dibujos, mapas conceptuales para mejorar su proceso de comunicación. de igual manera el trabajo en equipos la lectura en voz alta y la interpretación.	Análisis: Por medio de lecturas y exposiciones ayudará a mejorar la dimensión comunicativa.
3. Utiliza en el área anécdotas, chiste para trabajar un tema o cuento.	
Respuesta: No muy seguido, pero me gusta desarrollar a través de charlas de conocimientos previos donde entra a jugar la temática y se permite brindar la atención del estudiante.	Análisis: No tan seguida pero si son una buena herramienta en la dimensión comunicativa.
4. Ha vinculado a padres de familia para mejorar la comunicación de los estudiantes.	
Respuesta: Si, a medida que se va desarrollando el proceso académico del estudiante buscando siempre las mejores estrategias para ellos.	Análisis: Si, por medio del desarrollo académico deben de ayudar los padres de familia.
5. Piensa que la tradición oral en el ámbito educativo puede servir para que el alumno mejore sus habilidades comunicativas.	
Respuesta: Pues sí, debido a que es un medio importante en la educación, ya que la interacción de saberes y conocimientos permite que en la educación se desarrollen procesos de comunicación de la mejor manera, despertando el interés del estudiante por conocer y saber más.	Análisis: Si es un medio importante para la dimensión comunicativa en su mejoramiento y seguridad.

Fuente: Andrade, 2019

Entrevista Docente 4

Nombre: D.G.4	
Profesión: Licenciatura en Pedagogía Infantil	
1. ¿En qué medida de su formación personal le ha servido para utilizar y diversificar en el aula de clase estrategias de comunicación con los estudiantes?	
Respuesta: Bueno dentro mi formación personal.	Análisis: Gracias a su preparación profesional.
2. ¿De qué forma desarrolla el proceso comunicativo en el estudiante?	
Respuesta: Bueno se debe tener en cuenta que los docentes debemos enseñar a comunicar y, aunque el viejo esquema de comunicación centrado en la existencia de un emisor, receptor y un mensaje ha sido enriquecido con nuevos aspectos que rodean el acto de la comunicación por esto me gusta realizar actividades pertinentes para mejorar la comunicación oral o escrita. Las diversas actividades como las exposiciones, los dramatizados, las lecturas y los trabalenguas han permitido mejorar procesos de comunicación perdiendo el miedo hablar en público y desenvolviéndose de la mejor manera posible.	Análisis: Todas las actividades de expresión oral ayudarán a la dimensión comunicativa.
3. Utiliza en el área anécdotas, chiste para trabajar un tema o cuento.	
Respuesta: Si en algunos momentos o dependiendo la temática a trabajar me gusta emplear estrategias pedagógicas porque ayudan a la construcción del conocimiento. He utilizado más las anécdotas, me gusta hacer dictado diarios para mejorar caligrafía, ortografía y pronunciación de palabras. El uso de palabras desconocida y la construcción de significados coherente ha influenciado en el proceso comunicativo, ya que el participa, el hablar al público, el interactuar con el otro ha permitido lograr aprendizajes significativos.	Análisis: Si, utiliza estas herramientas comunicativas.
4. Ha vinculado a padres de familia para mejorar la comunicación de los estudiantes.	
Respuesta: No muy seguido, pero en actividades que la institución organiza me gusta aprovechar para que mis padres de familia sean partícipes y que mis alumnos observen la manera en cómo se comunica, conociendo y desarrollando las habilidades comunicativas de escucha, el habla en momentos que son necesarios.	Análisis: No, en parte son bastante apáticos al proceso de enseñanza – aprendizaje.
5. Piensa que la tradición oral en el ámbito educativo puede servir para que el alumno mejore sus habilidades comunicativas.	
Respuesta: Claro, la educación, la escuela son primordiales en el desarrollo de procesos de comunicación. Nosotros como institución como docente que formamos seres humanos íntegros debemos brindar espacios donde se potencialicen las habilidades comunicativas.	Análisis: Si, en parte porque el proceso de comunicación es fundamental.

Fuente: Andrade, 2019

Entrevista Docente 5

Nombre: D.G.5	
Profesión: Licenciatura en Pedagogía Infantil	
1. ¿En qué medida de su formación personal le ha servido para utilizar y diversificar en el aula de clase estrategias de comunicación con los estudiantes?	
<p>Respuesta: mmm... el proceso comunicativo es importante a la hora de interactuar con los demás. En el ámbito educativo yo desarrollo actividades que permitan en el estudiante hablar en voz alta a través de la lectura, me gusta el trabajo en equipo porque permite que se expresen y den a conocer sus puntos de vista y se corrijan si en algún caso hay equivocación.</p>	<p>Análisis: Por medio de la interacción comunicativa en el aula de clase.</p>
2. ¿De qué forma desarrolla el proceso comunicativo en el estudiante?	
<p>Respuesta: Bueno, siendo sincera al principio las utilice y me parecen que fueron geniales como estrategias para mejorar procesos comunicativos especialmente las habilidades comunicativas como hablar, leer, escribir y escuchar. Mis estudiantes aprendieron adivinanzas y les gusta escuchar que sus compañeros lleguen contando anécdotas sucedidas en sus vidas.</p>	<p>Análisis: Inicialmente las utilizó y le parecieron fundamentales.</p>
3. Utiliza en el área anécdotas, chiste para trabajar un tema o cuento.	
<p>Respuesta: mmm... No, solo lo hice una vez cuando ejecute mi práctica con los estudiantes y padres de familia. Fue una experiencia maravillosa porque pude observar como los niños escuchan a sus padres y les gusta que le cuenten a sus compañeros las anécdotas o historias que ellos saben. Me gustaría poder involucrarlos seguido para poder mejorar de pronto falencias en la expresión oral y perdida de miedo al expresarse frente a un grupo.</p>	<p>Análisis: No la utiliza hasta el momento.</p>
4. Ha vinculado a padres de familia para mejorar la comunicación de los estudiantes.	
<p>Respuesta: Bueno la tradición oral son todas aquellas expresiones contadas de generación en generación, y que tiene como propósito infundir conocimientos y experiencias vividas a las nuevas generaciones. Pienso que en el ámbito educativo tendría gran importancia en el alumno para mejorar procesos comunicativos ya se contando un cuento, un mito, una leyenda, un refrán, una anécdota. La educación de hoy en día debe ser aquella que permita que el estudiante se exprese ya sea con un chiste, permitiendo que el padre de familia, los abuelos sean los pioneros es decir quienes motiven a diario a los niños a despertar el interés por la lectura y la escritura.</p>	<p>Análisis: Si, con las tradiciones orales.</p>
5. Piensa que la tradición oral en el ámbito educativo puede servir para que el alumno mejore sus habilidades comunicativas.	
<p>Respuesta: Si la tradición oral ha sido y será una ayuda en el entorno escolar y sin lugar a duda es una de las muchas herramientas para que nuestros alumnos mejoren sus habilidades comunicativas a través de los conocimientos diarios y transmitidos no solo en el ámbito religioso, valores éticos o morales, costumbres y demás, sino que también refuerzan lazos sociales.</p>	<p>Análisis: Las tradiciones orales ayuda a mejorar en gran medida la dimensión comunicativa.</p>

Fuente: Andrade, 2019

Anexo D Entrevista a los abuelos

Nombre: A.M.2. Edad 62 años	
1. ¿En qué departamento y municipio del país nació?	
Respuesta: Norte de Santander, Chinácota	Análisis: Procede de un municipio tradicional en mitos y leyendas.
2. ¿Conoce algunos nombres de historias, cuentos, mitos y leyendas?	
<p>Respuesta: Pues de allá no mucho, pero de lo que yo viví sí, pero de la primera edad que yo viví una vida tan diferente a la que se vive ahora que es increíble, pues prácticamente no viví la adolescencia, porque cuando tenía diez años me puse a trabajar de una vez, el estudio no me llego, no sé y me puse a trabajar en el campo, trabajaba igual que los obreros, con la diferencia de que era de que los obreros tomaban el guarapo enfuertado y a mí me daba la panela y me la tomaba con agua, agua natural...</p> <p>Mi papa vivía en una parte alta y él también trabajaba en el campo y él le gustaba mucho el guarapo y era muy parrandero y tocaba musica, mucho la guitarra y mi mamá nos cuenta que una vez llegaba de noche a la casa en las madrugadas siempre tomadito, pero era muy buena gente el viejo, pero cuando estaba borracho hablándolo a las patadas agarra era mejor persona porque sano era de muy poca comunicación en la casa, pero la historia era que en una idas de esas, el Diablo le salió y él decía compadre e inclusive nosotros los hijos decíamos que el viejo tenía un pacto con el diablo y hasta creo que lo había hecho, porque yo tengo hermanos y hermanas con las tías mías, aunque mi mamá era la esposa y ella era la menor y éramos doce hijos que tuvo mi mamá y pues en una noche seguramente el Diablo lo cargaba en el ancla del caballo que era una persona negra que le dio la mano y lo llevaba a la casa para que no le pasara nada, y lo que trajo mi nieta es parte de la historia personal mía.</p>	Análisis: Son esporádicos sus relatos porque es muy poco la tradición oral que ha compartido con sus hijos y actualmente con sus nietos, pero que para él es indispensable que sus hijos y nietos conozcan de tradiciones para que puedan en algún momento de sus vidas contar y enseñar.
3. ¿Quién se las dijo, era usted un niño o un adolescente?	
Respuesta: no, no eso fue entre los diez años en adelante si.	Análisis: Fue en su época infantil.
4. ¿En la escuela de su pueblo, la maestra le contaba este u otro tipo de relatos?	
Respuesta: no, no, yo estude en una escuela rural en otro territorio, yendo para Ocaña ósea como el Tarra y más allá de Tibú. Y me tocaba venirme a pie a una cabaña ahí cercana. Todo era caminando.	Análisis: Conoció varias regiones de Norte de Santander donde la tradición oral es bastante fuerte.
5. ¿Recuerda alguna anécdota, chiste, refrán o copla de su región o de otras regiones del país?	
Respuesta: Le cuento que no, más bien era poco, puede ser con el refrán pues, pues refranes hablando de pata blanca era vulgares, pues no me acuerdo casi siempre se le borra de la mente, aunque le voy a contar la única porque ahora soy Testigo de Jehová, pues estuve en el	Análisis: Son anécdotas tradicionales que se le daba a los jóvenes para que tuviera un buen desarrollo y formación integral acorde a los ancestros de esas regiones.

catolicismo unos 30 años y ya tengo otros 32 años en los Testigo de Jehová, entonces parece que la lectura de la Biblia como que limpia la mente de esas historias de la adolescencia, entonces ya uno no es capaz de contar esas historias así de ruana, porque son groseros, algún chiste, pero le cuento ya estoy en la Biblia y estoy en lo que estoy no me acuerdo de eso, porque el vocabulario mío cambio prácticamente en un 100%	
6. ¿ En qué momentos de su vida ha contado historias, chistes, refranes o coplas?	
Respuesta: porque anteriormente yo era más vulgar de los hombres que había porque en una finca yo era el que más sobresalía por ese vocabulario de antes y me sentía libre como le parece, pues hoy en día me he quedado quietico, ni siquiera para contarlo.	Análisis: Contaba con una comunicación más vulgar acorde a las épocas de los ancestros que no se guardaban ninguna enseñanza simple de la vida.
7. ¿Cómo se aprendió estas historias, mitos, leyendas, coplas, refranes y chistes?	
Respuesta: En el trabajo diario, en el trabajo de campo...ello se admira porque son cosas del pasado porque son anécdotas muy bonitas, ojalá las recuerde porque uno va a esos pueblos porque acá en la ciudad ya no, porque aquí se enredan hasta para caminar.	Análisis: La mayoría de las tradiciones orales las aprendió en las jornadas laborales en el campo o región rural.
8. ¿Cree que este tipo de textos son populares, tradicionales y culturales, por qué?	
Respuesta: pues prácticamente una cultura, una cultura muy antigua, pues prácticamente quedó abolida, porque en los pueblos hay luz, ya hay medios de comunicación, anteriormente se comunicaba por caminos, por caballo.	Análisis: Si porque es una cultura que tenían los pueblos y que la globalización y las redes sociales se viene perdiendo.
9. ¿Le ha contado a sus hijos y nietos, cuentos, leyendas, refranes y coplas, cuáles y cuándo?	
Respuesta: Si, le he contados a mis hijos a mis nietos, ya llevamos más de 16 años viviendo juntos...pero ahora no vivimos juntos sino a la vuelta.	Análisis: Si pero de manera esporádica porque ahora la juventud están en otro cuento.
10. ¿Por qué cree que este tipo de textos, pueden ayudar para que el niño, mejore su proceso de comunicación en el aula?	
Respuesta: eso es algo de mucha grandeza, porque eso no es solo porque un sentimiento espiritual fuera de lo común, eso esas enseñanzas antiguas... aunque los medios de comunicación han servido mucho porque estamos en la era de la comunicación, pero cuando uno se comunica frente a frente a una cosa que comparte uno.	Análisis: Si porque ayuda al área cognitiva y a la dimensión comunicativa.

Fuente: Andrade, 2019

Entrevista 2 de los abuelos

Nombre: A.M.3.Edad 63 años	
1. ¿En qué departamento y municipio del país nació?	
Respuesta: Cúcuta, Norte de Santander	Análisis: Nació en Cúcuta, la capital de Norte de Santander.
2. ¿Conoce algunos nombres de historias, cuentos, mitos y leyendas?	
Respuesta: la verdad que por el momento no me acuerdo, si lo he escuchado nombrar pero no me acuerdo los nombres de ellos...a eso de la llorona que son mitos antiguos y que anteriormente los habían, aunque ahora ya no se escuchan como anteriormente se escuchaban como la llorona, el chillón, que el descabezado, que el caballo que botaba candela toda esas vainas que eran como mito, pero ahora no se escuchan y que los nietos se ríen de esas historias, que eso eran una mentira	Análisis: Los mitos y leyendas son relatos muy antiguos los cuales no se vuelven a contar se van perdiendo ésta tradición.
3. ¿Quién se las dijo, era usted un niño o un adolescente?	
Respuesta: todo por generación de los padres, de los abuelos, de los tíos, los amigos, si y que mucha gente lo aseguraba que los haya visto, haberlo sentido, sí, pero yo nunca he visto nada parecido, ni sentí para qué nada, aunque siempre con el temor de poder ver, y yo estaba muy pequeño que recuerdo los cuentos de los abuelos, que volaban, toda esa vaina y ahora eso no existe.	Análisis: Los padres le contaba estas historias cuando se reunían luego de la jornada laboral para compartir hazañas o historias de otras personas.
4. ¿En la escuela de su pueblo, la maestra le contaba este u otro tipo de relatos?	
Respuesta: si, por lo regular si, relatos que sucedían, especialmente con niños que a veces desaparecían, bueno así, porque algunas cosas no me acuerdo.	Análisis: Si los docentes de hace más de sesenta o cincuenta años daban a conocer estos relatos a los estudiantes en el aula de clase.
5. ¿Recuerda alguna anécdota, chiste, refrán o copla de su región o de otras regiones del país?	
Respuesta: anécdota, de pronto uno que me pasó estando en la escuela con mis amigos porque ese día tembló y todos salimos corriendo menos uno que se quedó en el salón y que a los 10 minutos salió diciendo que había temblado y nos reímos porque todos habíamos salido por eso. Si uno, es cuando es comiendo es comiendo, cuando es jugando es jugando y cuando es trabajando es trabajando, y eso es lo que más le recomiendo a ellos. Porque a veces combinan porque están comiendo se la pasan jugando y le digo nuevamente ...	Análisis: Contó un anécdota de su época juvenil en la escuela y que lo recuerda como algo positivo o chistoso.
6. ¿ En qué momentos de su vida ha contado historias, chistes, refranes o coplas?	
Respuesta: de pronto en reuniones familiares, cuando estamos reunidos en mesa o un sancochito de esa vaina sale un chiste o un refrán de pronto y a veces una adivinanza, a veces, no sé, el momento lo da.	Análisis: Si en reuniones familiares comparte todos estos relatos con otros familiares como una cultura que se pasa de generación en generación.

7. ¿Cómo se aprendió estas historias, mitos, leyendas, coplas, refranes y chistes?	
Respuesta: Por medio de los amigos, si porque usted cuenta algo un chiste y a mí me gustó y yo voy y lo suelto en otro lado y así van pasando los chistes.	Análisis: Por medio de los amigos aprendieron todos estos relatos de la tradición oral.
8. ¿Cree que este tipo de textos son populares, tradicionales y culturales, por qué?	
Respuesta: Tradicionales porque es una tradición que siempre se da y culturales porque a veces depende de cultura si también y muchos cuentos son de enseñanza y otros para dar un ejemplo.	Análisis: Si, para él son bastante tradicionales y que hace parte de la cultura colombiana.
9. ¿Le ha contado a sus hijos y nietos, cuentos, leyendas, refranes y coplas, cuáles y cuándo?	
Respuesta: Si claro, lógico, lógico que si es una tradición que por lo general siempre se hace en cualquier reunión familiar porque el transcurrir de los años, es decir a los 56 años es mucho las cosas que uno ha visto y uno le dice a ellos para que no vayan a caer en lo mismo por los errores a veces y las cosas buenas para que la sigan haciendo	Análisis: Si lo ha transmitido a sus hijos y actualmente a todos sus nietos.
10. ¿Por qué cree que este tipo de textos, pueden ayudar para que el niño, mejore su proceso de comunicación en el aula?	
Respuesta: Si, Si claro y estoy seguro, bueno resulta y pasa que en el modo de uno y a mi tocaba estudiar en la mañana y tarde porque no era como ahora y en el comportamiento uno le dice a los niños pórtese bien con la profesora, parece bien, de tal forma que haga esto o aquello, o todo lo contrario uno le dice que lo van a castigar, lo van a dejar sin descanso, aunque ahora no existen esos castigos de antes como era la regla, salirse arrodillar afuera y eso ya quedó abolido y entonces yo le digo a ellos que deben estudiar y sobresalir en la materia ya que hay salones muy bonitos y que el profesor no lo esté mirando como un palo y a veces señalan el más malito que debe aprender más.	Análisis: Si, porque hace parte de la dimensión comunicativa y mejora el comportamiento del joven.

Fuente: Andrade, 2019

Entrevista 3 de los abuelos

Nombre: A.M.4.Edad 61 años	
1. ¿En qué departamento y municipio del país nació?	
Respuesta: El Carmen, Norte de Santander	Análisis: Región de Ocaña.
2. ¿Conoce algunos nombres de historias, cuentos, mitos y leyendas?	
Respuesta: Si, si porque ya tengo más de sesenta años y al cabo de los siete años más a o menos uno escuchaba las historias, los cuentos, por ejemplo en Semana Santa y más con el Santo Sepulcro, más de las doce de la noche en un pueblo tradicional, en las fincas había moyas entierro de dinero o de joyas y eso se iluminaba y me consta porque uno se paraba en terrazas y los veía, puede que sea verdad y esas son las historias que se escuchaban y a veces, por ejemplo mi papa salía a las doce de la noche en la época de Semana Santa y se llevaba una barra para sacarlo a sacar la moya y una vez lo estaban peloteando y salió rodando y eso son cosas que las guardas y las vas acumulando	Análisis: Si, conoce relatos tradicionales de la Semana Santa, sobre entierro de dineros.
3. ¿Quién se las dijo, era usted un niño o un adolescente?	
Respuesta: La que le conté tenía un promedio de nueve años y en esa época los papá lo colocaban a trabajar y a estudiar y el tema de madrugar era a las cuatro de la mañana y nosotros vendíamos arepas y nos colocaban a moler con esos molinos marca Corona que eran una ollada grande si y ahí comenzaba uno y cuando terminaba de moler esperaba que estuvieran las arepas para ir a venderlas en la tarde, porque unos estudiaban en la mañana y el otro en la tarde y que era la jornada de uno y yo conocí con esas arepas a un personaje muy importante a Enrique Pardo Varelo, vista blanca y tal vez lo hayan escuchado o hablado de él, si hasta allá yo le llevaba las arepas	Análisis: Cuando era un niño empezaron a contarle todos esos relatos y que ha compartido con sus hijos y nietos.
4. ¿En la escuela de su pueblo, la maestra le contaba este u otro tipo de relatos?	
Respuesta: No, en la escuela no contaba nada de estos relatos porque no se escuchaba a ellos con esos relatos no se decía nada o en el cementerio porque en esa época fue de bastante violencia de los años 48 y yo era del 51 pero la violencia era entre liberales y conservadores es decir, cachiporro y godos y eso fue mucha la matanza y mataban la gente y la tiraban con animales al aire libre y allá hay un monumento especial para las víctimas y así sucesivamente.	Análisis: No, en la escuela fue muy poco que escuchó todos estos relatos.
5. ¿Recuerda alguna anécdota, chiste, refrán o copla de su región o de otras regiones del país?	
Respuesta: A no si, pero como wicho era a comer ciruela pero en Ocaña tenía otros nombre eee cocotas, pero son relatos sencillos y de chiste uno	Análisis: Si, en su juventud compartió toda esta clases de relatos.

<p>tomaba mucho el pelo, así, por ejemplo, y uno salía de la escuela era a jugar metra o pepas y ahí uno echaba los chistes con los compañeros y algunos tenían apodos y allá era muy tranquilo, por ejemplo yo tenía un amigo pulido alambre y a veces llegaban quejas a la casa diciendo que se había comportado mal y tanto en la escuela lo castigaban como en la casa y era así, si muchos apodos pero chéveres</p>	
<p>6. ¿ En qué momentos de su vida ha contado historias, chistes, refranes o coplas?</p>	
<p>Respuesta: no, yo siempre con los amigos eee historia o como se llama así, y las historia cuando ya estaba en Cúcuta me ha tocado a salir a representar de lo que pasó en la época.</p>	<p>Análisis: Con los amigos compartió todos estos relatos tradicionales.</p>
<p>7. ¿Cómo se aprendió estas historias, mitos, leyendas, coplas, refranes y chistes?</p>	
<p>Respuesta: no, eso pasó con los amigos cuando jugaban metra o pepa se decían chistes con los amigos y apodos como le dije antes y era muy tranquilo el pueblo.</p>	<p>Análisis: Con los amigos aprendió todos estos relatos.</p>
<p>8. ¿Cree que este tipo de textos son populares, tradicionales y culturales, por qué?</p>	
<p>Respuesta: yyy son tradicionales porque era una tradición de la época y que le contaban y eso era de los papás que los trámites a los hijos y eso son así, eso va de generación en generación con todas esas cosas que le contaban alguno.</p>	<p>Análisis: Si que se transmite de generación en generación.</p>
<p>9. ¿Le ha contado a sus hijos y nietos, cuentos, leyendas, refranes y coplas, cuáles y cuándo?</p>	
<p>Respuesta: Si le contado a los hijos y hasta los nietos en la hamaca algunas cositas y a veces le meto sus mentiritas para que entiendan jajaja para que vayan aprendiendo cosas porque uno como estudiante lo que uno pasó porque era más difícil y ahora es más fácil pero ahora más flexible con uno el papá y la mamá si, para aprender, eso es lo que transmite uno a ellos sino trabajan entonces porque van en el colegio y ahora que no trabajan están estudiando, porque antes uno estudiaba y trabaja y eso se ha perdido y ahora lo malos son los profesores si, nooo, porque ahora porque le han dado mucha libertad a los estudiantes o el gobierno mismo, todas esas buenas tradiciones para el buen comportamiento, pero todo eso se perdió a medida que van los años se va perdiendo, entonces todo se va dejando. Claro los valores se han perdido, por ejemplo usted le pregunta a un doctor los valores y algunos no responde porque se va perdiendo, ya son generaciones nuevas no llegan a ese punto, por ejemplo en geografía uno se aprendió todos los pueblos de Norte de Santander y eso era pueblo por pueblo que se producía, que era la economía de cada pueblo,</p>	<p>Análisis: Si ha compartido con sus hijos y nietos todos esos relatos tradicionales.</p>

<p>como era el estilo y todo eso era así y de Colombia también era lo mismo. Ahora le pregunta a los estudiante un pueblo de por allá.</p>	
<p>10. ¿Por qué cree que este tipo de textos, pueden ayudar para que el niño, mejore su proceso de comunicación en el aula?</p>	
<p>Respuesta: Claro es que los textos anteriores eran mejor porque ahora son más dibujo y ahora vienen con muchos cambios entonces y eso le dificultad a los niños entonces y anteriormente eran más fácil.... Creo que si porque se le transmite algo que sucedió por ejemplo y ellos tienen alguna reunión y creo que eso le ayudará a defenderse porque mucha gente lo ha vivido pero con el tiempo se le olvida porque no lo ha contado a nadie y también porque no está continuamente leyendo o actualizando y es que ahora es diferente porque todo lo encuentra en internet y anteriormente no era el libro y eso tocaba pasarlo al cuaderno para ir aprendiendo siii y aprendía mucho más...</p>	<p>Análisis: Si, los relatos anteriores eran mejores que los actuales.</p>

Fuente: Andrade, 2019

Entrevista 4 de los abuelos

Nombre: A.M.1.Edad 57 años	
1. ¿En qué departamento y municipio del país nació?	
Respuesta: Convención, Norte de Santander	Análisis: Región de Ocaña
2. ¿Conoce algunos nombres de historias, cuentos, mitos y leyendas?	
Respuesta: pues, mi mamá no era así de muchos cuentos o historias, pero uno se relacionaba con personas de edad y decían cuento de la bruja, del diablo para asustarlo a uno, que le salió la bruja a yo no quien y que le salió el diablo porque estaba en malos pasos.	Análisis: Las personas mayores cercana a la casa eran los que le contaba los relatos tradicionales.
3. ¿Quién se las dijo, era usted un niño o un adolescente?	
Respuesta: Yo era una niña y quien me la contó fue una señora que era muy allegada a la casa y de verdad y era en las tardes o en las noches que nos reuníamos con ella, ósea los hermanos y varios niños vecinos...	Análisis: En la niñez aprendió sobre los relatos de la tradición oral.
4. ¿En la escuela de su pueblo, la maestra le contaba este u otro tipo de relatos?	
Respuesta: no, no,	Análisis: La escuela fue ajena a esta tradición.
5. ¿Recuerda alguna anécdota, chiste, refrán o copla de su región o de otras regiones del país?	
Respuesta: refranes, refranes, la gente casi siempre han existido siempre... tantos, tantos, más vale conocido que bueno por conocer, más o menos.	Análisis: Lo que más se acuerda eran refranes.
6. ¿En qué momentos de su vida ha contado historias, chistes, refranes o coplas?	
Respuesta: Cuando uno está reunido o está en familia echa un chiste, y los otros los aprendemos de los demás.	Análisis: en reuniones comparte todos estos relatos tradicionales.
7. ¿Cómo se aprendió estas historias, mitos, leyendas, coplas, refranes y chistes?	
Respuesta: como, a ya, escuchando.	Análisis: Escuchando.
8. ¿Cree que este tipo de textos son populares, tradicionales y culturales, por qué?	
Respuesta: pueesss, como de cada cosa un poquito	Análisis: Si son tradicionales.
9. ¿Le ha contado a sus hijos y nietos, cuentos, leyendas, refranes y coplas, cuáles y cuándo?	
Respuesta: pues ahorita, cuando estaban niños si, para recordarlo o saber algo más de estos lugares.	Análisis: Si, pero muy poco.
10. ¿Por qué cree que este tipo de textos, pueden ayudar para que el niño, mejore su proceso de comunicación en el aula?	
Respuesta: Creo que sí, por lo menos usted le cuenta algo y ellos les dicen aquí lo que le cuente en casa, siii, si, para comunicarse y perder el miedo, eso si... el desarrolla ahorita esta generación es diferente a la de uno porque se han perdido muchas cosas como tradiciones, porque los cuentos infantiles ya no quieren escuchar, porque ahora el internet o el televisor llenas sus espacios.	Análisis: Si, todos estos relatos ayudan a mejorar y ampliar la dimensión comunicativa.

Fuente: Andrade, 2019

Anexo F Charlas cotidianas

Las charlas cotidianas que se realizaron con los estudiantes de grado Quinto de Básica Primaria del Colegio Mi Senderito de la ciudad de San José de Cúcuta contaron de manera detallada los mitos y leyendas que sus abuelos le transmitieron para la actividad objeto de estudio. Todos atentos con la manera de expresión que los abuelos utilizaban a la hora de escribir y redactar.

Charlas cotidianas de los mitos y leyendas



Fuente: Estudiantes del grado quinto de básica primaria del Colegio Mi Senderito. Cúcuta

Los estudiantes que participaron en la charla cotidiana contaron el mito y la leyenda que sus abuelos le relataron en casa, donde lo traían escrito y lo compartieron con sus compañeros. Entre los que se destacan:

El señor sin cabeza que es un mito que muchas personas de la tercera edad conocen y que aparecen en noches oscuras, con muchos relámpagos donde escuchan inicialmente que alguien cabalga y ven la sombra de una persona sin cabeza que los guía hasta su lugar de habitación.

Otro mito o leyenda que se escuchó el de la llorona que dice que es una mujer que lleva a un niño y camina con la cara tapada y que vaga siempre con gemido y llantos tenebrosos donde manifiesta la pérdida de su bebe.

También se destacó el mito o leyenda de la patasola, que era una mujer que seducía a los hombres que eran mujeriegos y los mataba en el monte o selva en noches lluviosas.

El ermitaño de Ocaña que era un hombre que vivía en el monte de Norte de Santander y que una vez enloqueció y los demonios se lo llevaron.

Por último, el mito de Juan Machete que era un jinete que aparecía en noches oscuras y lluviosas a los hombres que eran malos con las mujeres y no volvían a ver a esas personas que ese jinete se llevaba.

Todos estos mitos y leyendas fueron contadas por los mismos estudiantes que se dieron a la tarea en entrevistar a sus abuelos, especialmente aquellos que han vivido en los municipios y se reunían en las tardes a contar chistes o hablar de mitos, leyendas, cuentos y otras tradiciones orales que con el tiempo se han venido perdiendo. También se dio que los abuelos tienen unas palabras muy comunes y que son pocas conocidas por la juventud como fueron:

Ancestros

Arras

Linaje

Cepas

Agüeros

Anexo G Evidencia fotográfica de Entrevistas a los abuelos**Abuelos que se entrevistaron**

Fuente: Abuelos de los estudiantes del grado quinto de básica primaria del Colegio Mi Senderito. Cúcuta

Anexo H Diario de campo

Diario de campo

Fecha	Nombre de la fase de investigación	Instrumento	Actividades	Descripción	Reflexión	Observación
Agosto y septiembre	Diagnóstica	Charlas cotidianas	Encuentro informales con docentes	Las docentes a través de un dialogo informal mantenido con la investigadora de este estudio, hablaron acerca de sus actividades diarias, de sus dificultades en el aula de clase con los estudiantes, de su experiencia y de sus logros en el desarrollo de los contenidos curriculares.	Se buscó tener mayor conocimiento de la muestra poblacional del grado quinto, junto con las actividades que se iban a planificar en el proceso investigativo.	Se verificó horario de Lengua Castellana del Grado Quinto del Colegio Mi Senderito.

			Reconocimiento de su trabajo pedagógico	<p>Las docentes que han trabajado con los niños de quinto en los grados anteriores, son profesionales que se esfuerzan por dar lo mejor, que preparan sus clases, que tratan de diversificar las actividades didácticas y que se prepara para mejorar su formación y desempeño.</p>	<p>Se diseñaron las preguntas de las entrevistas para los docentes.</p>	
			Identificación de estrategias de	<p>Las docentes comentan que a los niños no les gusta leer, que ese es un mal general, que,</p>	<p>Se plantearon las falencias de los estudiantes del grado quinto de básica primaria.</p>	

			lectura y comunicación	aunque se le lleven toda clase de textos y estrategias de lectura novedosas, nada les llama la atención, que son apáticos y que no se motivan fácilmente		
Octubre 3, 4, 6 y 19	Campo	Entrevistas a los abuelos de los niños y las docentes de 1,2,3,y 4	Aplicación de las preguntas formuladas.	Las entrevistas realizadas tanto a los abuelos de los niños como a las profesoras, se lograron llevar acabo sin ningún contratiempo, se logró la colaboración desesteradas de los entrevistas, las preguntas formuladas fueron sencillas y de fácil	Se realizó contacto con los adultos mayores para dejar planificada la fecha de la entrevista.	Se tuvo una charla muy amena con los adultos mayores.

				comprensión, no hubo necesidad de hacer aclaraciones o complementaciones al respecto.		
Octubre 9 – 13 y 17 al 20	Encuentro	Lectura, recreación, escritura y ambientación de la tradición oral.	Lectura de historias de la tradición oral	Los estudiantes de quinto grado realizaron en el aula de clase de los textos existentes en la institución y de otros traídos por ellos de la casa, historias de mitos y leyendas, relacionadas con brujas, espantos, aparecidos. Igualmente, refranes de la región y coplas en	Se realizaron diferentes exposiciones de mitos, leyenda, refranes.	Casi la totalidad del salón participó en todas estas actividades.

				torno a la cultura nortesantandereana.		
			Recreación simbólica y pictórica	Los estudiantes convirtieron los textos leídos en expresiones gráficas, hicieron dibujos y símbolos alusivos a las historias y a los personajes que aparecen en ellas		
			Creación de escritura narrativa	Los estudiantes se atrevieron a crear sus propias historias y recrearlas a través de imágenes llamativas y sorprendentes, aunque tuvieron		

			<p>Puesta en escena de historias de la tradición oral</p>	<p>algunas dificultades en su estructura y en el uso adecuado del lenguaje, pudieron finalmente escribirla de acuerdo a sus capacidades y habilidades.</p> <p>Los estudiantes en presencia de sus compañeros de otros grados, pusieron en escenas, parte de las historias leídas y recopiladas a través de sus abuelos, fueron creativos en la</p>		
--	--	--	---	--	--	--

				construcción de trajes y en los mismos diálogos, para contar los mitos y leyendas que más les llamaron la atención.		
Octubre 23 - 27	Valorización	Historias de vida	Ejercicio oral de narración	Los estudiantes contaron en forma oral delante de sus compañeros, las vivencias de sus abuelos, desde que eran niños, dónde Vivian, con quiénes y cómo fue que tuvieron contacto con la tradición oral.	Diseño del libro de mitos y leyenda para el plantel educativo	

			Valoración de la tradición y el lenguaje	Los estudiantes hablaron acerca de la importancia de conservar el lenguaje popular, como forma de comunicación natural y sencilla, hablaron del lenguaje que se hace incomprendible, que utiliza demasiados tecnicismos y palabras hasta de otros idiomas.		
--	--	--	--	--	--	--

Fuente: Andrade, 2019